

BELGISCHE SENAAT**ZITTING 1984-1985**

15 FEBRUARI 1985

Ontwerp van wet betreffende de inschrijving van België op de selectieve kapitaalverhoging van de Internationale Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling, de bijdrage van België tot de VIIe wedersamenstelling van de middelen van de Internationale Ontwikkelingsassociatie en de bijdrage van België tot de IVe algemene wedersamenstelling van de middelen van het Afrikaans Ontwikkelingsfonds

MEMORIE VAN TOELICHTING

De Internationale Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling (I.B.W.O.), ook de Wereldbank genoemd, werd opgericht door de Monetair en Financiële Conferentie van Bretton Woods in juli 1944 om de landen te helpen hun economie na de Tweede Wereldoorlog weer op te bouwen. Zij vormde de aanvulling van het Internationaal Monetair Fonds (I.M.F.) waarvan de doelstelling was de monetair stabiliteit te bevorderen door het opzetten van een stelsel van multilaterale samenwerking en also verder de evenwichtige uitbreiding van de internationale handel te begunstigen.

Vanaf het einde van de jaren 50 en het begin van de jaren 60 heeft de Bank zich gewijd aan de financiering van projecten in de ontwikkelingslanden door hen een deel van de buitenlandse middelen die hen ontbraken, aan te brengen.

De Wereldbank is meer dan een aanbrenger van kapitalen, daar elk project waarvoor zij tussenkomt het voorwerp heeft uitgemaakt van een evaluatie nopens zijn economische en financiële rendabiliteit alsmede omtrent de uitwerking ervan op de betalingsbalans van het begunstigde land en op de er bij betrokken zijnde plaatselijke bevolking.

SENAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1984-1985**

15 FEVRIER 1985

Projet de loi relatif à la souscription de la Belgique à l'augmentation sélective du capital de la Banque internationale pour la Reconstruction et le Développement, à la contribution de la Belgique à la VII^e reconstitution des ressources de l'Association internationale de Développement et à la contribution de la Belgique à la IV^e reconstitution générale des ressources du Fonds africain de Développement

EXPOSE DES MOTIFS

La Banque internationale pour la Reconstruction et le Développement (B.I.R.D.), encore appelée Banque Mondiale, a été créée par la Conférence monétaire et financière qui s'est tenue à Bretton Woods en juillet 1944 en vue d'aider les pays à reconstruire leurs économies après la Deuxième Guerre mondiale. Elle constituait le complément du Fonds monétaire international (F.M.I.) dont l'objet était de promouvoir la stabilité dans le domaine monétaire par un système de coopération multilatérale et ainsi favoriser l'expansion équilibrée du commerce international.

A partir de la fin des années 50 et du début des années 60, la Banque s'est consacrée au financement de projets dans les pays en développement en leur apportant une partie des ressources extérieures qui leur faisaient défaut.

La Banque Mondiale est plus qu'un apporteur de capitaux, étant donné que chaque projet en faveur duquel elle intervient a fait l'objet d'une évaluation sur sa rentabilité économique et financière ainsi que sur ses effets sur la balance des paiements du pays bénéficiaire et sur la population locale concernée.

Om de begunstigde landen deze financiering te kunnen verschaffen beschikt zij over haar kapitaal, waarvan slechts een klein gedeelte effectief betaald is (*paid-in*) en waarvan het grootste gedeelte opvraagbaar is en de waarborg vormt voor de leningen, die zij op de kapitaalmarkten uitgeeft. Deze laatste maken de belangrijkste vorm van werkmiddelen uit van de Wereldbank.

Om deze in staat te stellen haar leningsactiviteiten verder te ontwikkelen is het toegelaten kapitaal van de Bank, dat oorspronkelijk op 10 miljard dollar werd vastgesteld, reeds verschillende malen verhoogd om op 30 juni 1984 meer dan 71 miljard dollar van 1944 te bereiken.

De leningsverrichtingen van de Bank hebben een aanzienlijke jaarlijkse groei gekend en zijn van 1,6 miljard dollar voor het dienstjaar 1970 gestegen tot 6,1 miljard dollar voor het dienstjaar 1978 en tot 11,9 miljard dollar in de loop van het dienstjaar 1984. Op cumulatieve basis bedroeg het totaal van de verrichtingen van de Bank, einde juni 1984 101,6 miljard dollar.

Op dezelfde datum waren de vijf voornaamste begunstigde landen, in dalende volgorde :

- Brazilië (9,9 miljard dollar);
- Mexico (7,3 miljard dollar);
- India (7,3 miljard dollar);
- Indonesië (7 miljard dollar);
- Korea (5,2 miljard dollar).

Vanuit sectorieel oogpunt zijn de financieringen van de Bank vooral gegaan naar de energie (21,9 pct.), de landbouw (20,7 pct.) en het transport (18,4 pct.).

Bij wet van 26 december 1945, is België, met een initiële inschrijving van 225 miljoen dollar, lid-stichter geworden van de Wereldbank, (op hetzelfde ogenblik dat het toetrad tot het Internationaal Monetair Fonds). Achtereenvolgens werd deze inschrijving gebracht op 450 miljoen dollar (wet van 19 juni 1959), op 554,5 miljoen dollar (wet van 18 december 1970), op 726,8 miljoen dollar (wet van 24 maart 1978) en tenslotte op 1 432,1 miljoen dollar (wet van 19 augustus 1981).

Van het begin af werd een nauwe band gelegd tussen de quota van de leden van het I.M.F. en hun inschrijvingen op het kapitaal van de Wereldbank. Alzo wanneer het I.M.F. overgaat tot een herziening van de quota, biedt de Wereldbank haar leden de mogelijkheid om hun inschrijvingen aan te passen via een selectieve verhoging van haar kapitaal.

Het I.M.F. is tot de VIIIe herziening der quota overgegaan in 1983. Hun totaal werd van ongeveer 61 op ongeveer 90 miljard bijzondere trekkingsrechten gebracht. Bij die gelegenheid werd het quotum van België van 1 335 op 2 084,4 miljoen B.T.R. gebracht (wet van 5 augustus 1983). De landen, die instemden met een verhoging van meer dan 22,0833 pct. van hun quotum in het I.M.F., werden uitgenodigd een verhoging van hun inschrijving op het kapitaal van de Bank te aanvaarden en dit ten belope van de helft van de gezegde verhoging.

Pour apporter le financement à ses bénéficiaires, elle dispose de son capital dont une faible partie est effectivement payée (*paid-in*) et la plus grande partie est appelable et constitue la garantie des emprunts qu'elle émet sur les marchés des capitaux. Ces derniers constituent la forme de ressources la plus importante de la Banque Mondiale.

En vue de lui permettre de développer ses activités de prêt, le capital autorisé de la Banque qui à l'origine avait été fixé à 10 milliards de dollars, a été augmenté plusieurs fois pour atteindre au 30 juin 1984 plus de 71 milliards de dollars de 1944.

Les opérations de prêt de la Banque ont connu une forte croissance annuelle et sont passées de 1,6 milliard de dollars pour l'exercice 1970 à 6,1 milliards de dollars pour l'exercice 1978 et à 11,9 milliards de dollars au cours de l'exercice 1984. Sur une base cumulative, le total des opérations de la Banque s'élevait à fin juin 1984 à un montant de 101,6 milliards de dollars.

A cette même date, les cinq pays qui avaient été les principaux bénéficiaires étaient par ordre décroissant :

- le Brésil (9,9 milliards de dollars);
- le Mexique (7,3 milliards de dollars);
- l'Inde (7,3 milliards de dollars);
- l'Indonésie (7 milliards de dollars);
- la Corée (5,2 milliards de dollars).

D'un point de vue sectoriel, les financements de la Banque sont surtout allés à l'énergie (21,9 p.c.), à l'agriculture (20,7 p.c.) et aux transports (18,4 p.c.).

La Belgique est devenue membre fondateur de la Banque Mondiale (en même temps qu'elle adhéra au Fonds monétaire international) par la loi du 26 décembre 1945 avec une souscription initiale de 225 millions de dollars. Elle a été successivement portée à 450 millions de dollars (loi du 19 juin 1959), à 554,5 millions de dollars (loi du 18 décembre 1970), à 726,8 millions de dollars (loi du 24 mars 1978) et enfin à 1 432,1 millions de dollars (loi du 19 août 1981).

Depuis l'origine, une étroite relation a été établie entre les quotes-parts des pays membres au F.M.I. et leurs souscriptions au capital de la Banque Mondiale. Ainsi, lorsque le F.M.I. procède à une révision des quotes-parts, la Banque Mondiale offre à ses membres la possibilité d'ajuster leurs souscriptions par le biais d'une augmentation sélective de son capital.

Le F.M.I. a procédé à la VIIIe révision des quotes-parts en 1983. Leur total a été porté d'environ 61 à environ 90 milliards de droits de tirage spéciaux. A cette occasion, la quote-part de la Belgique a été portée de 1 335 à 2 084,4 millions de D.T.S. (loi du 5 août 1983). Les pays qui consentaient à une augmentation supérieure à 22,0833 p.c. de leur quote-part au F.M.I. étaient invités à accepter une augmentation de leur souscription au capital de la Banque, ceci à concurrence de la moitié de ladite augmentation.

Voor België, waarvan de verhoging in het I.M.F. boven het vermeld percentage 27,6466 pct. vertegenwoordigt bedraagt de bijkomende inschrijving op het kapitaal van de Bank 13,8233 pct.

De door de Gouverneurs van de Bank op 30 augustus 1984 goedgekeurde resolutie n° 395 laat België toe op 1 945 nieuwe aandelen van 100 000 dollar van 1944 elk, in te schrijven, wat de Belgische inschrijving zal brengen van haar huidig bedrag van 1 432,1 op 1 626,6 miljoen dollar van 1944, zegge een verhoging met 194,5 miljoen dollar van 1944.

De inschrijving op die bijkomende aandelen zal overeenkomstig de bepalingen van de resolutie aanleiding geven tot een effectieve betaling van 8,75 pct. zegge 17,02 miljoen dollar van 1944 (wat overeenkomt met 20,53 miljoen courante dollar of ongeveer 1 314 miljoen Belgische frank, tegen een geraamde koers van 1 U.S.\$ = 64 Belgische frank).

Krachtens de bepalingen van voormelde resolutie nr. 395 moeten de voornoemde bijkomende aandelen onderschreven zijn vóór 31 december 1986. De Regering is voornemens de bijkomende inschrijving te verrichten in twee tranches in 1985 en in 1986. De hiervoor nodige kredieten zullen voorzien worden op de begroting van het Ministerie van Financiën — artikel 83.12 (Kapitaaluitgaven) voor de jaren 1985 en 1986.

**

De Internationale Ontwikkelingsassociatie (beter gekend onder de Engelse afkorting « I.D.A. ») is een filiaal van de Wereldbank, dat in 1960 werd opgericht om financieringen op zeer lange termijn aan te bieden aan de minst ontwikkelde landen-leden van de Bank.

Het belangrijkste, zoniet het enige, verschil met de Bank ligt in de kredietvoorwaarden die de I.D.A. toestaat (looptijd 50 jaar, kredieten terugbetaalbaar in 40 jaar na een respijtermijn van 10 jaar, commissie van 0,75 pct. per jaar op de uitbetaalde bedragen), alsook op het vlak van het niveau van armoede van de begunstigde landen, gemeten in termen van het B.N.P. per inwoner. Tegenwoordig komen slechts de landen in aanmerking die een B.N.P. hebben dat lager ligt dan 805 \$ per jaar en per inwoner.

De financiële middelen, waarover de I.D.A. beschikt om haar activiteiten te kunnen verwezenlijken, komen bijna uitsluitend van de geïndustrialiseerde donorlanden die regelmatig tot de wedersamenstellingsoperaties van de midde-len overgaan. Zes operaties hebben plaatsgehad die toegelaten hebben de regelmatig toenemende bedragen samen te brengen : 750 miljoen dollar voor de eerste wedersamenstelling der middelen, 1 200 miljoen dollar voor de tweede, 2 400 miljoen dollar voor de derde, 4 500 miljoen dollar voor de vierde, 7 638 miljoen dollar voor de vijfde en tenslotte 12 miljard dollar voor de zesde wedersamenstellingsoperatie der middelen.

Bovendien werd wegens de moeilijkheden veroorzaakt door de nieuwe Amerikaanse Regering, aan het bewind sinds 1981, door alle andere donorlanden, behalve de Verenigde Staten,

Pour la Belgique, dont l'augmentation au F.M.I. supérieure au pourcentage susmentionné représente 27,6466 p.c., la souscription additionnelle au capital de la Banque s'élève à 13,8233 p.c.

La résolution n° 395 approuvée le 30 août 1984, par les Gouverneurs de la Banque autorise la Belgique à souscrire 1 945 actions nouvelles de 100 000 dollars de 1944 chacune, ce qui portera la souscription belge de son montant actuel de 1 432,1 à 1 626,6 millions de dollars de 1944, soit une augmentation de 194,5 millions de dollars de 1944.

La souscription de ces actions additionnelles donnera lieu selon les termes de la résolution à un paiement effectif de 8,75 p.c., soit 17,02 millions de dollars de 1944 (ce qui correspond à 20,53 millions de dollars courants ou environ 1 314 millions de francs belges, au taux estimatif de 1 U.S.\$ = 64 francs belges).

En vertu des dispositions de la résolution n° 395 précitée, les actions additionnelles précitées doivent être souscrites avant le 31 décembre 1986. Le Gouvernement se propose d'affecter la souscription additionnelle en deux tranches en 1985 et en 1986. Les crédits nécessaires pour y faire face seront prévus au budget du Ministère des Finances — article 83.12 (Dépenses de capital) pour les années 1985 et 1986.

**

L'Association internationale de Développement (mieux connue sous le sigle anglais de « I.D.A. ») est une filiale de la Banque Mondiale créée en 1960 en vue d'apporter du financement à très long terme aux pays en développement membres de la Banque les plus défavorisés.

La principale, sinon la seule différence avec la Banque réside dans les conditions des crédits que l'I.D.A. consent (durée de 50 ans, remboursables en 40 années après un délai de grâce de 10 ans, commission de 0,75 p.c. par an sur les montants déboursés), ainsi que dans le niveau de pauvreté des pays bénéficiaires mesuré en termes de P.N.B. par habitant. Actuellement, ne sont éligibles que les pays ayant un P.N.B. inférieur à 805 \$ par an et par habitant.

Les moyens financiers dont l'I.D.A. dispose pour réaliser ses activités lui viennent presque exclusivement des pays donateurs industrialisés qui procèdent régulièrement à des opérations de reconstitution des ressources. Six opérations ont eu lieu qui ont permis de rassembler des montants en expansion régulière : 750 millions de dollars pour la première reconstitution des ressources, 1 200 millions de dollars pour la deuxième, 2 400 millions de dollars pour la troisième, 4 500 millions de dollars pour la quatrième, 7 638 millions de dollars pour la cinquième et enfin 12 milliards de dollars pour la sixième opération de reconstitution des ressources.

En outre, en raison des difficultés causées par la nouvelle administration américaine en place depuis 1981, une opération spéciale a été décidée par tous les pays donateurs autres

besloten tot een bijzondere operatie om de I.D.A.-middelen ter beschikking te stellen voor het dienstjaar 1984.

België werd lid van de I.D.A. op 2 juli 1964 met een bijdrage van 16,5 miljoen dollar, waarvan de ene helft als initiële inschrijving en de andere helft als deelname in de eerste wedersamenstelling der middelen (wet van 30 juni 1964); sindsdien heeft België bijgedragen tot alle wedersamenstellingsoperaties der middelen van de I.D.A. :

— IIe wedersamenstelling der middelen : 20,4 miljoen dollar of 1 020 miljoen BF (wet van 20 augustus 1969);

— IIIe wedersamenstelling der middelen : 40,8 miljoen dollar of 1 921,3 miljoen BF (wet van 27 juli 1971);

— IVe wedersamenstelling der middelen : 76,5 miljoen dollar of 2 834,3 miljoen BF (wet van 17 april 1975);

— Ve wedersamenstelling der middelen : 124,6 miljoen dollar of 4 582,1 miljoen BF (wet van 18 juli 1978);

— VIe wedersamenstelling der middelen : 201,6 miljoen dollar of 5 743,6 miljoen BF (wet van 19 augustus 1981);

— bijzondere bijdrage : 67,2 miljoen dollar of 1 914,3 miljoen BF (wet van 14 maart 1984).

Het door de I.D.A. jaarlijks toegestaan bedrag aan kredieten is van 1 308 miljoen dollar in 1977 gestegen tot 3 575 miljoen dollar in 1984.

Einde juni 1984 beliepen de verrichtingen van de I.D.A., op cumulatieve basis, 33 654 miljoen dollar en de voornaamste begunstigde landen waren :

- India met 12 530,2 miljoen dollar;
- Bangladesh met 2 939,6 miljoen dollar;
- Pakistan met 2 021,2 miljoen dollar;
- Egypte met 981,2 miljoen dollar.

Sinds enkele jaren en vooral sedert het einde van de jaren 1970 is het deel van de kredieten dat aan Afrika wordt toegestaan alsmaar toegenomen en is van 30,4 pct. in 1978 tot 33,9 pct. in 1984 gestegen.

Deze zorg om een grotere prioriteit toe te kennen aan de armste landen, vooral uit Afrika ten zuiden van de Sahara, heeft de onderhandelingen beheerst nopens de VIIe wedersamenstelling der middelen van de I.D.A. voor de periode van 1 juli 1984 tot 30 juni 1987. Uitgaande van het bedrag der bijdragen tot de VIe wedersamenstelling der middelen, zegge 12 miljard dollar, beoogde het voorstel van de Directie een bedrag van 16 miljard dollar samen te brengen. Zeer snel is evenwel gebleken dat deze doelstelling niet realiseerbaar was omwille van de stijging van de dollar sinds 1979 en de budgettaire moeilijkheden, waarmede de landen-verstrekken van de fondsen, te kampen hebben, zonder dan nog te spreken van de restrictieve houding van het belangrijkste donorland, de Verenigde Staten van Amerika. Ondanks een compromis-doelstelling van 12 miljard dollar, voorgesteld door de landen van de Europese Gemeenschap en gesteund door alle andere donorlanden met uitzondering van de Vere-

que les Etats-Unis en vue de mettre des ressources à la disposition de l'I.D.A. pour son exercice 1984.

La Belgique est devenue membre de l'I.D.A. le 2 juillet 1964 avec une contribution de 16,5 millions de dollars, moitié à titre de souscription initiale, moitié à titre de participation à la reconstitution des ressources (loi du 30 juin 1964); elle a participé depuis lors à toutes les opérations d'augmentation des moyens d'action de l'I.D.A. :

— II^e reconstitution des ressources : 20,4 millions de dollars ou 1 020 millions de FB (loi du 20 août 1969);

— III^e reconstitution des ressources : 40,8 millions de dollars ou 1 921,3 millions de FB (loi du 27 juillet 1971);

— IV^e reconstitution des ressources : 76,5 millions de dollars ou 2 834,3 millions de FB (loi du 17 avril 1975);

— V^e reconstitution des ressources : 124,6 millions de dollars ou 4 582,1 millions de FB (loi du 18 juillet 1978);

— VI^e reconstitution des ressources : 201,6 millions de dollars ou 5 743,6 millions de FB (loi du 19 août 1981);

— contribution spéciale : 67,2 millions de dollars ou 1 914,3 millions de FB (loi du 14 mars 1984).

Le montant des crédits consentis annuellement par l'I.D.A. est passé de 1 308 millions de dollars en 1977 à 3 575 millions de dollars en 1984.

Cumulativement, les opérations de l'I.D.A. à fin juin 1984 s'élevaient à 33 654 millions de dollars et les principaux bénéficiaires étaient :

- l'Inde avec 12 530,2 millions de dollars;
- le Bangladesh avec 2 939,6 millions de dollars;
- le Pakistan avec 2 021,2 millions de dollars;
- l'Egypte avec 981,2 millions de dollars.

Depuis quelques années et surtout la fin des années 1970, la part des crédits accordés à l'Afrique n'a cessé de croître et est passée de 30,4 p.c. en 1978 à 33,9 p.c. en 1984.

Ce souci d'accorder une plus grande priorité aux pays les plus pauvres, notamment de l'Afrique au Sud du Sahara, a dominé les négociations sur la VIIe reconstitution des ressources de l'I.D.A. qui devait porter sur la période allant du 1^{er} juillet 1984 au 30 juin 1987. Prenant comme point de départ le montant des apports à la VIe opération de reconstitution des ressources, soit 12 milliards de dollars, la proposition de la Direction visait à obtenir 16 milliards de dollars. Très vite, cependant, cet objectif est apparu comme irréaliste en raison de la hausse du dollar intervenue depuis 1979 et des difficultés budgétaires auxquelles se trouvaient confrontés les pays donateurs, sans parler de l'attitude restrictive des Etats-Unis d'Amérique, principal pays donneur. Malgré un objectif de compromis de 12 milliards de dollars proposé par les pays de la Communauté européenne et appuyé par tous les autres pays donateurs à l'exception des Etats-Unis, les négociations ont été clôturées à la mi-janvier 1984 sur un

nigde Staten, zijn de onderhandelingen uiteindelijk afgesloten geworden midden januari 1984 op een bedrag van 9 miljard dollar, zegge 25 pct. lager in nominale termen dan dit van de voorgaande wedersamenstelling.

Terzelfdertijd werd aan de Directie van de I.D.A. gevraagd om de consultaties voort te zetten met het oog op het bereiken van een akkoord over bijkomende bedragen ter aanvulling van de 9 miljard dollar. Tot op heden hebben die consultaties nog geen resultaat opgeleverd.

Wat België betreft, is zijn tussenkomstpercentage in de VIIe wedersamenstellingsoperatie der middelen onveranderd gebleven ten aanzien van dit aanvaard door ons land in de voorgaande wedersamenstellingsoperatie, te weten 1,68 pct. Zijn bijdrage vertegenwoordigt alzo 151,2 miljoen courante dollar of 8 042,328 miljoen BF tegen de vastgestelde koers van 1 US \$=53,19 BF die het maandelijks gemiddelde vertegenwoordigt van de wisselkoersen gedurende de periode van 10 juni tot 9 december 1983.

Het bedrag dient in Belgische frank gestort te worden in drie gelijke jaarlijkse tranches van 2 680,776 miljoen ten laatste in de loop der jaren 1985, 1986 en 1987. Er zal gebruik gemaakt worden van de mogelijkheid om de stortingen te verrichten onder de vorm van niet verhandelbare en renteloze Schatkistbons.

De hiervoor nodige kredieten zullen voorzien worden op de begroting van het Ministerie van Financiën (kapitaaluitgaven) voor de jaren 1985, 1986 en 1987 — artikel 83.01.

**

Het Afrikaans Ontwikkelingsfonds (Af.O.F.) werd op 29 november 1972 opgericht door de Afrikaanse Ontwikkelingsbank (Af.O.B.) en 15 niet-Afrikaanse donorlanden met als doelstelling de landen-leden van de Bank te helpen bij hun inspanning inzake ontwikkeling, door hen financieringen onder zeer gunstige voorwaarden toe te staan. Het Fonds trad in werking op 3 juli 1973.

Opgericht met een initiële dotatie van 100 miljoen rekenenheden Af.O.F. (1 r.e. Af.O.F. = 1,1 US \$), is het Afrikaans Ontwikkelingsfonds overgegaan tot drie wedersamenstellingsoperaties zijner werkmiddelen die achtereenvolgens betrekking gehad hebben op de respectieve bedragen van 295 miljoen, 670 miljoen en 1 003 miljoen rekenenheden.

Bovendien is het aantal donorlanden opgelopen van 15 tot 24 en omvat nu bijna alle geïndustrialiseerde landen, de O.P.E.C.-landen met kapitaaloverschotten en enkele niet-Afrikaanse ontwikkelingslanden.

Het Afrikaans Ontwikkelingsfonds, dat zoals de I.D.A. gestijfd wordt door dotaties van budgettaire oorsprong, staat aan de armste Afrikaanse landen leningen toe met een interest van 0,75 pct. en met een looptijd van 50 jaar (zelfde voorwaarden als de kredieten van de I.D.A.). De Afrikaanse Ontwikkelingsbank richt haar activiteiten op haar beter gesitueerde landen-leden en vooral ten gunste van produktieve sectoren of sectoren met een hoge rendabiliteit (industrie, telecommunicatie, enz.).

montant de 9 milliards de dollars, soit 25 p.c. inférieur en termes nominaux à celui de la précédente reconstitution.

En même temps, il a été demandé à la direction de l'I.D.A. de poursuivre des consultations en vue d'obtenir un accord sur des montants additionnels afin de compléter les 9 milliards de dollars. Jusqu'à présent, elles n'ont débouché sur aucun résultat.

Pour la Belgique, son pourcentage d'intervention dans la VIIe opération de reconstitution des ressources est resté inchangé à l'égard de celui accepté par notre pays dans la précédente opération de reconstitution, soit 1,68 p.c. Sa participation représente ainsi 151,2 millions de dollars courants ou 8 042,328 millions de FB au taux fixé de 1 US \$=53,19 FB représentant la moyenne mensuelle des taux de change pendant la période du 10 juin au 9 décembre 1983.

Le montant doit être versé en francs belges en trois tranches annuelles égales de 2 680,776 millions au plus tard au cours des années 1985, 1986 et 1987. Il sera fait usage de la possibilité de les verser sous forme de bons du Trésor non négociables et ne portant pas d'intérêt.

Les crédits nécessaires seront prévus au budget du Ministère des Finances (dépenses de capital) pour les années 1985, 1986 et 1987 — article 83.01.

**

Le Fonds africain de Développement (F.Af.D.) a été créé le 29 novembre 1972 par la Banque africaine de Développement (B.Af.D.) et 15 pays donateurs non africains dans le but d'aider les pays membres de la Banque, dans leurs efforts de développement en leur accordant du financement à des conditions très favorables. Il est entré en vigueur le 3 juillet 1973.

Créé avec une dotation initiale de 100 millions d'unités de compte F.Af.D. (1 u.c. F.Af.D.=1,1 US \$), le Fonds africain de développement a procédé à trois opérations de reconstitution de ses ressources qui ont porté successivement sur 295 millions, 670 millions et 1 003 millions d'unités de compte.

En outre, le nombre des pays donateurs est passé de 15 à 24 pour englober maintenant presque tous les pays industrialisés, les pays de l'O.P.E.P. à excédents de capitaux et quelques pays en développement non africains.

Le Fonds africain de Développement qui est, comme l'I.D.A., alimenté par des dotations d'origine budgétaire accorde des prêts assortis d'un intérêt de 0,75 p.c. et d'une durée de 50 ans (mêmes conditions que les crédits de l'I.D.A.) aux plus pauvres des pays africains. La Banque africaine de Développement concentre ses activités sur les pays membres mieux nantis et surtout en faveur de secteurs productifs ou à rentabilité élevée (industrie, télécommunications, etc.).

België werd lid van het Afrikaans Ontwikkelingsfonds op 2 juli 1974 (wet van 28 juni 1974) met een initiële inschrijving van 3 miljoen r.e. Het heeft deelgenomen aan de drie algemene wedersamenstellingen van de middelen van het Af.O.F. ten bedrage van respectievelijk 6 miljoen (wet van 17 augustus 1977), 12 miljoen (wet van 25 juni 1980) en 17 miljoen r.e. (wet van 31 december 1983).

Einde 1983 had het Af.O.F. 296 leningen toegekend voor een bedrag van $\pm 1\,900$ miljoen Af.O.F. r.e. De landbouw werd met het belangrijkste deel begunstigd (39,7 pct.) gevolgd door het transport (24,9 pct.) en de collectieve uitrustingen (19,5 pct.).

Van de vijftig landen-leden van de Bank waren er 43 die leningen bekomen hadden van het Af.O.F.; de voornaamste begunstigde landen waren in dalende orde : Ethiopië (8,3 pct.), Mali (5,3 pct.), Rwanda (4,8 pct.), Tanzania (4,6 pct.) en Burundi (3,6 pct.).

Tengevolge van de vastlegging van de middelen van het Fonds werd voorgesteld om over te gaan tot een nieuwe verhoging van zijn werkmiddelen voor de driejarenperiode 1985-1987. Raadplegingen hebben plaats gehad met de verschillende donor-landen; ze hebben in mei 1984 geleid tot een akkoord om een bedrag van 1 500 miljoen r.e. ter beschikking van het Fonds te stellen.

Voor België is zijn tussenkomstpercentage in dit bedrag onveranderd gebleven ten aanzien van dit aanvaard in de voorgaande wedersamenstellingsoperatie, te weten 1,7 pct. Zijn bijdrage vertegenwoordigt also een bedrag van 25,5 miljoen r.e. of 1 342,1 miljoen BF tegen de vastgestelde koers van 1 r.e. = 52,628049 BF, die het dagelijks gemiddelde vertegenwoordigt van de wisselkoersen gedurende de periode van 4 februari tot 3 mei 1984.

Het bedrag in kwestie dient gestort te worden in drie gelijke jaarlijkse tranches van 447,4 miljoen frank in 1985, 1986 en 1987 onder de vorm van niet verhandelbare en renteloze Schatkistbons. De hiervoor nodige kredieten zullen voorzien worden op de begroting van het Ministerie van Financiën (kapitaaluitgaven) voor 1985, 1986 en 1987 — artikel 83.09.

**

De drie initiatieven die het voorwerp uitmaken van dit wetsontwerp hebben talrijke punten gemeen die hun hergroepering in één enkele wettekst verantwoorden.

Vooreerst hebben zij alle drie betrekking op een multilaterale ontwikkelingsinstelling, waarvan België sedert verschillende jaren lid is.

Vervolgens beogen zij hun werkmiddelen op een betekenisvolle wijze te verhogen waardoor de instellingen in de mogelijkheid gesteld worden hun leningsactiviteiten voort te zetten en zelfs uit te breiden in de loop van de volgende jaren.

Zij behoren tenslotte tot de publieke ontwikkelingshulp en betreffen hoofzakelijk de minst ontwikkelde landen van de derde wereld, deze van Afrika ten zuiden van de Sahara,

La Belgique est devenue membre du Fonds africain de Développement en date du 2 juillet 1974 (loi du 28 juin 1974) avec une souscription initiale de 3 millions d'u.c. Elle a participé aux trois reconstitutions générales des ressources du F.Af.D. avec des montants de respectivement 6 millions (loi du 17 août 1977), 12 millions (loi du 25 juin 1980) et 17 millions d'u.c. (loi du 31 décembre 1983).

A fin 1983, le F.Af. D. avait accordé 296 prêts pour un montant de $\pm 1\,900$ millions d'u.c. F.Af.D. L'agriculture avait bénéficié de la part la plus importante (39,7 p.c.) suivie par les transports (24,9 p.c.) et les équipements collectifs (19,5 p.c.).

Sur les cinquante pays membres de la Banque, 43 avaient obtenu des prêts du F.Af.D., les principaux bénéficiaires étant par ordre décroissant : l'Ethiopie (8,3 p.c.), le Mali (5,3 p.c.), le Rwanda (4,8 p.c.), la Tanzanie (4,6 p.c.) et le Burundi (3,6 p.c.).

En raison de l'engagement des ressources du Fonds, il a été proposé de procéder à une nouvelle augmentation de ses moyens d'action pour la période triennale 1985-1987. Des consultations ont eu lieu avec les différents pays donneurs qui ont débouché en mai 1984 sur un accord de mettre à sa disposition un montant de 1 500 millions d'u.c.

Pour la Belgique, son pourcentage d'intervention dans ce montant est resté inchangé à l'égard de celui accepté dans l'opération de reconstruction précédente, soit 1,7 p.c. Sa contribution représente ainsi un montant de 25,5 millions d'u.c. ou de 1 342,1 millions de FB au taux fixé de 1 u.c. = 52,628049 FB représentant la moyenne quotidienne des taux de change pendant la période du 4 février au 3 mai 1984.

Le montant en question doit être versé en trois tranches annuelles égales de 447,4 millions de francs en 1985, 1986 et 1987 sous forme de bons du Trésor non négociables et ne portant pas d'intérêt. Les crédits nécessaires seront prévus au budget du Ministère des Finances (dépenses de capital) pour 1985, 1986 et 1987 — article 83.09.

**

Les trois initiatives qui font l'objet du présent projet de loi ont de nombreux points communs qui justifient leur regroupement en un seul texte législatif.

Elles concernent d'abord toutes les trois une institution multilatérale de développement dont la Belgique est membre depuis de nombreuses années.

Elles visent ensuite, à augmenter leurs moyens d'action d'une manière significative pour leur permettre de poursuivre et même développer leurs activités de prêt au cours des toutes prochaines années.

Elles relèvent afin de l'aide publique au développement et concernent principalement les plus défavorisés des pays du tiers monde, ceux de l'Afrique au sud du Sahara, pour ce

wat de bijdragen betreft tot de Internationale Ontwikkelings-associatie en het Afrikaans Fonds.

De internationale crisis en de recessie zonder voorgaande, die de verschillende landen van de wereld sedert meer dan tien jaar treffen, hebben diepgaande repercussies gehad op het sociaal en economisch ontwikkelingsproces. Terwijl de meeste landen reële groeivoeten kenden tijdens de jaren 60 en het begin van de jaren 70, hebben de eerste petroleum-schok en vooral de tweede van 1979 dit proces gestopt en zelfs doen omkeren voor de petroleum invoerende ontwikkelingslanden.

De verhoging van de prijzen van de energieprodukten, gepaard gaande met een daling van de prijzen van hun grondstoffen bestemd voor de uitvoer, met de hogere kost van uitrustingsgoederen alsmede met de stagnatie van de aan gunstige voorwaarden verstrekte kapitaalstromen, heeft geleid tot een verslechtering van de financiële toestand van bijna alle ontwikkelingslanden, gekenmerkt door belangrijke tekorten op hun lopende rekeningen. Om hieraan het hoofd te bieden hebben deze landen hun wisselreserves opgebruikt en belangrijke ontleningen bij de private banksector aangeaan.

Evenwel hebben de intensiteit en de duur van de recessie in hun belangrijkste afzetmarkten, evenals het hoog niveau van de intrestvoeten een aantal landen in een zeer moeilijke toestand gebracht. Zij zijn moeten overgaan tot strenge aanpassingsprogramma's omvattend een verlaging van hun invoer, monetaire en budgettaire maatregelen, enz. alsook, zeer vaak, herschikkingsoperaties van hun schulden (zowel private als publieke).

De ontwikkelingsplannen dienden in een beperkende zin herzien te worden en zouden zelfs niet kunnen uitgevoerd worden indien geen buitenlandse financieringsstroom de door de betrokken landen ondernomen inspanningen om hun binnenlandse middelen te mobiliseren kwam ondersteunen.

Welnu, op hetzelfde ogenblik dat de toegenomen behoefte aan buitenlandse financieringen zich sterk manifesteerde werden de belangrijkste fondsenverstrekkende geïndustrialiseerde landen geconfronteerd met budgettaire en betalingsbalansproblemen die hen ertoe brachten, behoudens enkele zeldzame uitzonderingen, hun kredieten voor ontwikkelingshulp te verminderen. Hieruit vloeide voort een stagnatie van de bilaterale publieke ontwikkelingshulp.

De multilaterale instellingen hebben in zekere mate de vermindering van de bilaterale hulp gecompenseerd, daar hun aandeel in het totaal van de officiële bijstand verleend door de « C.A.D. »-landen (de zeventien geïndustrialiseerde landen-leden van de O.E.S.O.) van 20 pct. in het begin der jaren 70 gestegen is tot 34 pct. in 1980.

Naast dit kwantitatief aspect is ook het kwalitatief aspect van de multilaterale bijstand belangrijk wegens de over het algemeen gunstigere financieringsvoorwaarden waaronder ze verleend wordt, alsook wegens de aanwending ervan voor rendabele projecten (op economisch en/of sociaal vlak).

qui concerne les contributions à l'Association internationale de Développement et le Fonds africain.

La crise internationale et la récession sans précédent qui ont frappé depuis plus de dix ans les différents pays du monde ont eu des répercussions profondes sur le processus de développement économique et social. Alors que la plupart des pays avaient enregistré des taux de croissance réels pendant les années 60 et le début des années 70, le premier choc pétrolier et surtout le second intervenu en 1979 ont arrêté et même renversé ce processus pour les pays en développement importateurs de pétrole.

Le renchérissement du prix des produits énergétiques joint à une chute des prix de leurs produits primaires d'exportation, au coût plus élevé des biens d'équipement ainsi qu'à la stagnation des flux de capitaux assortis de conditions favorables a entraîné une dégradation de la situation financière de presque tous les pays en développement, caractérisée par d'importants déficits de leurs comptes courants. Pour y faire face, ces pays ont utilisé leurs réserves de change et contracté d'importants emprunts auprès du secteur privé bancaire.

Cependant, l'intensité et la durée de la récession dans leurs principaux marchés d'exportation ainsi que le niveau élevé des taux d'intérêt ont mené nombre de pays dans une situation très difficile. Ils ont dû procéder à des programmes d'ajustement sévères comprenant des réductions de leurs importations, des mesures d'ordre monétaire, budgétaire, etc. ainsi que, très souvent, des opérations de rééchelonnement de leurs dettes (tant privées que publiques).

Les plans de développement ont dû être revus à la baisse et ne pourraient même pas être exécutés si un flux de financements extérieurs ne venait pas soutenir les efforts déployés par les pays pour mobiliser leurs ressources intérieures.

Or, au même moment que se situait ce besoin accru en financements extérieurs, les pays industrialisés principaux bailleurs de fonds étaient confrontés à des problèmes budgétaires et de balance des paiements qui les conduisaient, à quelques rares exceptions, à réduire leurs crédits consacrés à l'aide au développement. Il en est résulté une stagnation des flux bilatéraux d'A.P.D.

Les institutions multilatérales ont, dans une certaine mesure, compensé la réduction des apports bilatéraux puisque leur part dans le total de l'assistance officielle accordée par les pays du C.A.D. (les dix-sept pays industrialisés membres de l'O.C.D.E.) est passée de 20 p.c. au début des années 70 à 34 p.c. en 1980.

En plus de cet aspect quantitatif, l'aspect qualitatif des apports multilatéraux est également important en raison des conditions financières généralement plus favorables qui y sont attachées ainsi qu'en raison de leur affectation à des projets rentables (sur le plan économique et/ou social).

De middelen, die door de multilaterale instellingen ter beschikking van hun leden worden gesteld, hebben hoofdzakelijk ten doel de deviezenkost van de ontwikkelingsprojecten te financieren. Dank zij die fondsen schaffen de begunstigden van de leningen zich de produkten en goederen aan, nodig voor de realisatie van projecten via het stelsel van de internationale aanbesteding. De ondernemingen van de donorlanden zijn dus goed geplaatst om, tegen de beste prijs, de door de multilaterale instellingen gefinancierde produkten en andere goederen te leveren. Hetzelfde geldt voor de prestaties van raadgevers-ingenieursbureaus.

In het verleden heeft België van deze mogelijkheden gebruik gemaakt zoals de statistieken van de gedane betalingen ten gunste van de Belgische private sector hierna vermelden :

— Wereldbank : 549,4 miljoen dollar of 1,7 pct. van het totaal;

— Internationale Ontwikkelingsassociatie : 251 miljoen dollar of 2,4 pct. van het totaal;

— Afrikaans Ontwikkelingsfonds : 27,9 miljoen r.e. of 4,6 pct. van het totaal.

Samengevat vormt de Belgische deelneming aan de drie door dit wetsontwerp bedoelde initiatieven de reële uitdrukking van zijn steun aan de door de multilaterale instellingen in kwestie (de Wereldbank, de Internationale Ontwikkelingsassociatie en het Afrikaans Ontwikkelingsfonds) nagestreefde doeleinden, te weten de bevordering van de economische en sociale ontwikkeling van hun minst begunstigde landen-leden.

De activiteitenbalans die zij vanaf hun oprichting kunnen voorleggen is duidelijk positief : de multilaterale ontwikkelingsinstellingen spelen een belangrijke rol in de transfer van de middelen.

Dank zij het gekwalificeerd personeel waarop zij kunnen rekenen, is het voor hen mogelijk hun middelen aan te wenden voor produktieve doeleinden of met het oog op de verbetering van het lot van het armste deel van de bevolkingen. De bilaterale donors spannen zich in om gezamenlijk of parallel deel te nemen aan cofinancieringsoperaties met de multilaterale instellingen, daar gezegde operaties meer waarborgen bieden om de fondsen waarover zij beschikken te kunnen aanwenden ten gunste van prioritaire projecten, die volgens stricte criteria zijn geïdentificeerd en geëvalueerd. België heeft alsoo op 15 september 1982 een kaderakkoord voor cofinanciering gesloten met de groep van de Wereldbank.

Daarbij mogen niet uit het oog verloren worden de leveringsmogelijkheden, die de verrichtingen van de multilaterale instellingen bieden, vooral deze ten gunste van landen waar de traditionele financieringen onder de vorm van exportkredieten onmogelijk geworden zijn of tenminste zeer beperkt zijn. Daarenboven vormt de zeer hevige concurrentie op het vlak van de financieringsvoorwaarden, die de huidige internationale handel inzake uitrustingsgoederen

Les ressources qui sont mises par les institutions multilatérales à la disposition de leurs membres ont essentiellement pour objet de financer le coût en devises des projets de développement. Grâce à ces fonds les bénéficiaires des prêts se procurent les produits et biens nécessaires à la réalisation des projets, via le système de l'appel d'offres international. Les entreprises des pays donateurs se trouvent ainsi en bonne place pour fournir, au meilleur coût, les produits et autres biens bénéficiant des financements des institutions multilatérales. Il en est de même pour les prestations des bureaux d'ingénieurs conseils.

La Belgique a par le passé utilisé ces possibilités ainsi que le montrent les statistiques ci-après des paiements effectués en faveur du secteur privé belge :

— Banque Mondiale : 549,4 millions de dollars ou 1,7 p.c. du total;

— Association internationale de Développement : 251 millions de dollars ou 2,4 p.c. du total;

— Fonds africain de Développement : 27,9 millions d'u.c. ou 4,6 p.c. du total.

En résumé, la participation de la Belgique aux trois initiatives visées par le présent projet de loi constitue la concrétisation de son appui aux objectifs poursuivis par les institutions multilatérales en question, la Banque Mondiale, l'Association internationale de Développement et le Fonds africain de Développement, à savoir la promotion du développement économique et social de leurs pays membres les moins favorisés.

Depuis leur création, le bilan qu'elles peuvent présenter de leurs activités est nettement positif; les institutions multilatérales de développement jouent un rôle important dans le transfert de ressources.

Grâce au personnel qualifié sur lequel elles peuvent compter, elles sont en mesure d'accorder leurs ressources à des fins productives ou en vue de l'amélioration du sort de la partie la plus pauvre des populations. Les donateurs s'efforcent de participer, conjointement ou parallèlement, à des opérations de cofinancement avec les institutions multilatérales car elles leur offrent la garantie de pouvoir affecter les fonds dont ils disposent en faveur de projets prioritaires identifiés et évalués selon des critères stricts. La Belgique a ainsi conclu un accord-cadre de cofinancement avec le groupe de la Banque Mondiale le 15 septembre 1982.

Il ne faut pas non plus négliger les possibilités de fournitures qu'offrent les opérations des institutions multilatérales et cela notamment en faveur de pays où les financements traditionnels sous forme de crédits à l'exportation sont devenus impossibles ou du moins très limités. De plus, la concurrence très vive au niveau des conditions de financement qui caractérise actuellement le commerce international en matière de biens d'équipement constitue pour un

kenmerkt, voor een klein land als België een zeer zware last. België heeft er alle belang bij zijn private sector er toe aan te zetten belangstelling op te brengen voor de activiteiten van de multilaterale instellingen. Informatie- en sensibiliseringsmissies zijn aan de gang met de betrokken federaties en organismen, die betrokken zijn bij de internationale handel.

**

In zijn advies maakt de Raad van State een opmerking nopens artikel 1 van het bepalend gedeelte van het ontwerp van wet, namelijk omtrent de wijze van aanduiding van de dollars van de Verenigde Staten, waarin de kapitaalverhoging van de Bank, in het algemeen, en de verhoging van de inschrijving van België op het kapitaal, in het bijzonder, worden uitgedrukt.

De verwijzing naar de Resolutie nr. 395 zou niet voldoende zijn en derhalve vraagt de Raad van State zich af of de verduidelijkingen niet zouden moeten blijken uit de tekst zelf van artikel 1 of tenminste uit de memorie van toelichting waarin ze slechts ten dele zijn verstrekt.

In aansluiting bij en tegemoetkomend aan laatstgenoemde suggestie van de Raad weze aangestipt dat het toegelaten maatschappelijk kapitaal van de Bank en de beoogde laatste verhoging van gezegd kapitaal uitgedrukt worden, conform de statuten van de Bank (artikel II, afdeling 2 (a)) en de Resolutie nr. 395 van 30 augustus 1984, « in dollars van de Verenigde Staten, met het gewicht en het gehalte van kracht op 1 juli 1944 » (genoemd dollars van 1944). Het kapitaal werd voorheen omgezet in de courante dollar van de Verenigde Staten op basis van zijn goudpariwaarde.

Van 1973 tot 31 maart 1978 bedroeg also de omzettingsoet 1,20635 dollar voor 1 dollar van 1944

0,888671 g fijn goud
(zegge $\frac{\quad}{\quad}$).
0,736662 g fijn goud

Sinds 1 april 1978, datum van inwerkingtreding van de Tweede Amendering van de Statuten van het Internationaal Monetair Fonds, hebben de munten geen pariwaarde meer en het goud heeft opgehouden de standaard te zijn van het internationaal monetair systeem.

De Bank onderzoekt sindsdien de terugslag van deze wijziging op de waardevaststelling van haar kapitaal, doch is vooralsnog tot geen beslissing gekomen. In afwachting dezer worden de wederzijdse verplichtingen van de Bank en van haar leden met betrekking tot de inschrijvingen op het maatschappelijk kapitaal geëvalueerd op basis van 1,20635 dollar voor 1 dollar van 1944 en de stortingen, te verrichten door de leden en aan te rekenen op hun inschrijvingen, worden verder aanvaard op basis van een bedrag gelijk aan 120 635 dollar voor elk volgestort deel.

Voormelde verduidelijkingen beantwoorden aan de vraag van de Raad van State. Bovendien is de toegepaste handelwijze op het vlak van de opstelling van artikel 1 conform met deze gevolgd tijdens de voorgaande kapitaalverhogings-

petit pays comme la Belgique une charge très lourde. La Belgique a tout intérêt à inciter son secteur privé à s'intéresser aux activités des institutions multilatérales. Des missions d'information et de sensibilisation sont en cours avec les organismes et fédérations concernés en matière de commerce extérieur.

**

Dans son avis, le Conseil d'Etat émet une observation sur l'article 1^{er} du dispositif du projet de loi, à savoir concernant la manière utilisée pour désigner les dollars des Etats-Unis dans lesquels sont exprimées l'augmentation du capital de la Banque en général et l'augmentation de la souscription de la Belgique au capital en particulier.

La référence à la Résolution n° 395 ne serait pas suffisante et le Conseil d'Etat se demande dès lors si des précisions ne devraient pas résulter du texte lui-même de l'article 1^{er} ou, du moins, de l'exposé des motifs qui ne les fournit qu'en partie.

Comme suite à et pour rencontrer cette dernière suggestion du Conseil d'Etat, il y a lieu de mentionner que le capital social autorisé de la Banque et l'augmentation envisagée dudit capital sont exprimés, conformément aux statuts de la Banque (article II, section 2 (a)) et à la Résolution n° 395 du 30 août 1984, « en dollars des Etats-Unis du poids et du titre en vigueur le 1^{er} juillet 1944 » (appelés dollars de 1944). Autrefois le capital était converti en dollars courants des Etats-Unis sur base de sa parité-or.

De 1973 au 31 mars 1978 le cours de conversion s'est ainsi élevé à 1,20635 dollar pour 1 dollar de 1944

0,888671 g d'or fin
(à savoir $\frac{\quad}{\quad}$).
0,736662 g d'or fin

Depuis le 1^{er} avril 1978, date de l'entrée en vigueur du second amendement aux Statuts du Fonds monétaire international, les monnaies n'ont plus de parité et l'or a cessé d'être l'étalon du système monétaire international.

Depuis lors, la Banque examine les conséquences de cette modification sur la détermination de la valeur de son capital mais n'est pas encore arrivée à une décision à ce sujet. En attendant, les obligations réciproques de la Banque et de ses membres relatives aux souscriptions au capital social sont évaluées sur base de 1,20635 dollar pour 1 dollar de 1944 et les versements effectués par les membres et à valoir sur leurs souscriptions continuent à être acceptés sur la base d'un montant équivalent à 120 635 dollars pour chaque part libérée.

Les précisions qui précèdent répondent à la demande du Conseil d'Etat. En outre, la méthode utilisée pour rédiger l'article 1^{er} du projet de loi est conforme à celle qui avait été suivie lors de la précédente opération d'augmentation du

operatie van de Bank van 1980, ten aanzien van dewelke de Raad van State geen aanmerkingen gemaakt heeft.

**

In het licht van het voorgaande, vraagt de Regering U, Dames en Heren, het U ter beraadslaging voorgelegde wetsontwerp te willen goedkeuren.

De Minister van Financiën,

F. GROOTJANS.

De Minister van Buitenlandse Betrekkingen,

L. TINDEMANS.

capital de la Banque en 1980, à l'égard de laquelle le Conseil d'Etat n'avait pas fait de remarques.

**

En conséquence de ce qui précède, le Gouvernement vous demande, Mesdames, Messieurs, de vouloir bien donner votre assentiment au présent projet de loi soumis à vos délibérations.

Le Ministre des Finances,

F. GROOTJANS.

Le Ministre des Relations extérieures,

L. TINDEMANS.

ONTWERP VAN WET**BOUDEWIJN,**

Koning der Belgen,

*Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.*Op de voordracht van Onze Minister van Financiën en van
Onze Minister van Buitenlandse Betrekkingen,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën en Onze Minister van Bui-
tenlandse Betrekkingen zijn gelast in Onze Naam bij de Wet-
gevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan
de tekst volgt :**ARTIKEL 1**De Koning wordt ertoe gemachtigd de inschrijving van
België op het kapitaal van de Internationale Bank voor We-
deropbouw en Ontwikkeling van 1 432,1 tot 1 626,6 miljoen
dollar van de Verenigde Staten te verhogen, overeenkomstig
de resolutie nr. 395 getiteld « Verhoging van het toegelaten
maatschappelijk kapitaal met 7 miljard dollar en bijzondere
verhogingen van de inschrijvingen op het maatschappelijk
kapitaal », goedgekeurd door de Raad van Gouverneurs van
voormelde Bank op 30 augustus 1984.**ART. 2**De Koning wordt ertoe gemachtigd, in naam van België,
toe te stemmen in een bijdrage voor een maximum bedrag
van 8 042 330 000 Belgische frank aan de Internationale Ont-
wikkelingsassociatie, overeenkomstig de resolutie nr. 132 ge-
titeld « Aanvulling der middelen : Zevende wedersamen-
stelling », goedgekeurd door de Raad van Gouverneurs van
voormelde Associatie op 6 augustus 1984.**ART. 3**De Koning wordt ertoe gemachtigd, in naam van België,
toe te stemmen in een bijdrage voor een maximum bedrag
van 1 342 015 249 Belgische frank aan het Afrikaans Ont-
wikkelingsfonds, overeenkomstig de resolutie nr. 04-84 be-
treffende de verhoging van de werkmiddelen van het Fonds :
Vierde algemene wedersamenstelling der werkmiddelen, goed-
gekeurd door de Raad van Gouverneurs van het Afrikaans
Ontwikkelingsfonds op 2 november 1984.

Gegeven te Brussel, 14 februari 1985.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :

*De Minister van Financiën,***F. GROOTJANS.***De Minister van Buitenlandse Betrekkingen,***L. TINDEMANS.****PROJET DE LOI****BAUDOUIN,**

Roi des Belges,

*A tous, présents et à venir, SALUT.*Sur la proposition de Notre Ministre des Finances et de
Notre Ministre des Relations extérieures,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances et Notre Ministre des Rela-
tions extérieures sont chargés de présenter en Notre Nom
aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :**ARTICLE 1^{er}**Le Roi est autorisé à porter la souscription de la Belgique
au capital de la Banque internationale pour la Reconstruction
et le Développement de 1 432,1 à 1 626,6 millions de dollars
des Etats-Unis, conformément à la résolution n° 395 intitulée
« Augmentation de 7 milliards de dollars du capital social
autorisé et augmentations spéciales des souscriptions au capi-
tal social », approuvée par le Conseil des Gouverneurs de
la Banque le 30 août 1984.**ART. 2**Le Roi est autorisé à consentir au nom de la Belgique
une contribution d'un montant maximum de 8 042 330 000
francs belges à l'Association internationale de Développe-
ment, conformément à la résolution n° 132 intitulée « Res-
sources additionnelles : Septième reconstitution », approuvée
par le Conseil des Gouverneurs de l'Association le 6 août
1984.**ART. 3**Le Roi est autorisé à consentir au nom de la Belgique une
contribution d'un montant maximum de 1 342 015 249 francs
belges au Fonds africain de Développement conformément à
la résolution n° 04-84 concernant l'augmentation des ressur-
ces du Fonds : Quatrième reconstitution générale des res-
sources, approuvée par le Conseil des Gouverneurs du
Fonds africain de Développement le 2 novembre 1984.

Donné à Bruxelles, le 14 février 1985.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

*Le Ministre des Finances,***F. GROOTJANS.***Le Ministre des Relations extérieures,***L. TINDEMANS.**

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 7e december 1984 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet « betreffende de inschrijving van België op de selectieve kapitaalverhoging van de Internationale Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling, de bijdrage van België tot de VIIe wedersamenstelling van de middelen van de Internationale Ontwikkelingsassociatie en de bijdrage van België tot de IVe algemene wedersamenstelling van de middelen van het Afrikaans Ontwikkelingsfonds », heeft de 17e december 1984 het volgende advies gegeven :

BEPALEND GEDEELTE

ARTIKEL 1

Om het juiste bedrag van de verhoging van de inschrijving van België op het kapitaal van de Internationale Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling uit te drukken, werkt het artikel met het verschil tussen 1 626,6 en 1 432,1 « miljoen dollar van de Verenigde Staten », overeenkomstig de Resolutie nr. 395 getiteld « Verhoging van het toegelaten maatschappelijk kapitaal met 7 miljard dollar en bijzondere verhogingen van de inschrijvingen op het maatschappelijk kapitaal », goedgekeurd door de Raad van Gouverneurs van voormelde bank op 30 augustus 1984. »

Die blote verwijzing naar de Resolutie nr. 395 zegt niet veel.

Enerzijds immers zal de Resolutie nr. 395 niet samen met de ontworpen wet worden bekendgemaakt zodat uit de lezing van het *Belgisch Staatsblad* niet zal kunnen worden opgemaakt dat de bedoelde dollars, overeenkomstig nr. 2 van de Resolutie, dollars zijn « van de Verenigde Staten, met het gewicht en het gehalte van kracht op 1 juli 1944 ».

Anderzijds worden, naar aan de Raad van State is verklaard, de in de Resolutie vermelde dollars, na de aanpassingen van 1971 en 1973, thans omgerekend in hedendaagse dollars, waarbij wordt uitgegaan van de jongste in U.S.-dollars uitgedrukte officiële waarde van het ons goud. Aangezien die waarde van 1944 tot 1973 gestegen is van 35 dollar tot 42,22 dollar, is elke in de waarde van 1944 uitgedrukte

dollar thans $\frac{42,22}{35} = 1,2062857$ courante dollar waard.

De Regering en de Wetgevende Kamers zullen dienen te oordelen of die verduidelijkingen niet zouden moeten blijken uit de tekst zelf van artikel 1, of toch op zijn minst uit de memorie van toelichting, waarin ze slechts ten dele zijn verstrekt.

De kamer was samengesteld uit :

De Heren : P. TAPIE, kamervoorzitter;

Ch. HUBERLANT en P. FINCEUR, staatsraden;

C. DESCHAMPS en J. DE GAVRE, assessoren van de afdeling wetgeving;

Mevrouw : M. VAN GERREWEY, griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer P. TAPIE.

Het verslag werd uitgebracht door de heer G. PIQUET, eerste auditeur.

De Griffier,
M. VAN GERREWEY.

De Voorzitter,
P. TAPIE.

Voor uitgifte afgeleverd aan de Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën, 28 december 1984.

De Hoofdgriffier van de Raad van State,

M. BENARD.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances le 7 décembre 1984, d'une demande d'avis sur un projet de loi « relatif à la souscription de la Belgique à l'augmentation sélective du capital de la Banque internationale pour la Reconstruction et le Développement, à la contribution de la Belgique à la VII^e reconstitution des ressources de l'Association internationale de Développement et à la contribution de la Belgique à la IV^e reconstitution générale des ressources du Fonds africain de Développement », a donné le 17 décembre 1984 l'avis suivant :

DISPOSITIF

ARTICLE 1^{er}

Pour exprimer le montant exact de l'augmentation de la souscription de la Belgique au capital de la Banque internationale pour la Reconstruction et le Développement, l'article se réfère à la différence entre 1 626,6 et 1 432,1 « millions de dollars des Etats-Unis », conformément à la Résolution n° 395 intitulée « Augmentation de 7 milliards de dollars du capital social autorisé et augmentations spéciales des souscriptions au capital social », approuvée par le Conseil des Gouverneurs de la banque le 30 août 1984. »

Cette simple référence à la Résolution n° 395 n'est guère explicite.

D'une part, en effet, la Résolution n° 395 ne sera pas publiée avec la loi en projet, de sorte qu'il ne sera pas possible au lecteur du *Moniteur belge* d'apercevoir que les dollars visés sont, conformément au n° 2 de la Résolution, des « dollars des Etats-Unis du poids et du titre en vigueur le 1^{er} juillet 1944 ».

D'autre part, selon les renseignements fournis au Conseil d'Etat, les dollars mentionnés dans la Résolution sont, après les réajustements de 1971 et de 1973, actuellement convertis en dollars d'aujourd'hui en tenant compte de la dernière valeur officielle de l'once d'or exprimée en dollars U.S. Celle-ci étant passée de 1944 à 1973 de 35 dollars à 42,22 dollars, chaque dollar exprimé en valeur de 1944 vaut actuel-

lement $\frac{42,22}{35} = 1,2062857$ dollar actuel.

Il appartiendra au Gouvernement et aux Chambres législatives d'apprécier si ces précisions ne devraient pas résulter du texte lui-même de l'article 1^{er} ou, du moins, de l'exposé des motifs, qui ne les fournit qu'en partie.

La chambre était composée de :

Messieurs : P. TAPIE, président de chambre;

Ch. HUBERLANT et P. FINCEUR, conseillers d'Etat;

C. DESCHAMPS et J. DE GAVRE, assesseurs de la section de législation;

Madame : M. VAN GERREWEY, greffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. TAPIE.

Le rapport a été présenté par M. G. PIQUET, premier auditeur.

Le Greffier,
M. VAN GERREWEY.

Le Président,
P. TAPIE.

Pour expédition délivrée au Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances, le 28 décembre 1984.

Le Greffier en chef du Conseil d'Etat,

M. BENARD.

BIJLAGE A

(Vertaling)

Internationale Bank
voor Wederopbouw en Ontwikkeling

Resolutie nr 395

Verhoging van het toegelaten maatschappelijk kapitaal met 7 miljard dollar en bijzondere verhogingen van de inschrijvingen op het maatschappelijk kapitaal

OVERWEGENDE dat het aanvankelijk maatschappelijk kapitaal van de Bank 10 miljard dollar, in dollar van de Verenigde Staten met het gewicht en het gehalte van kracht op 1 juli 1944 (hierna te noemen dollar van 1944) bedroeg;

OVERWEGENDE dat de Raad van Gouverneurs door middel van de Resolutie nrs. 128, 131, 194, 222, 264, 315, 346, 347 en 374 het toegelaten maatschappelijk aandelenkapitaal heeft verhoogd tot 71 650 miljoen dollar van 1944;

OVERWEGENDE dat de Raad van Gouverneurs van het Internationaal Monetair Fonds op 31 maart 1983 een resolutie, getiteld « Verhoging van de quota van de Leden van het Fonds — Achtste algemene herziening » die onder bepaalde voorwaarden een verhoging van de quota van de leden ten belope van bepaalde bedragen voorstelt, heeft goedgekeurd (hierna te noemen de Fondsresolutie);

OVERWEGENDE dat, in overeenstemming met de gangbare praktijk, de leden die een andere dan een algemene verhoging van hun quota aanvaarden, doorgaans instemmen met een overeenkomstige verhoging (soms bijzondere verhoging genoemd) van hun inschrijving op het maatschappelijk kapitaal van de Bank;

OVERWEGENDE dat de Beheerders, in hun Verslag aan de Raad van Gouverneurs van 24 mei 1984 (hierna te noemen het Verslag van de Beheerders), dergelijke bijzondere verhogingen van de inschrijvingen van de leden en een verhoging van het toegelaten maatschappelijk kapitaal van de Bank met 7 miljard dollar van 1944 hebben aanbevolen;

OVERWEGENDE dat, naar de mening van de Beheerders van de Bank, bij de berekening van de bijzondere verhogingen slechts rekening dient te worden gehouden met de verhogingen van de quota die, krachtens de Fondsresolutie, 22,0833 pct. van de huidige quota te boven gaan en dat de leden moeten gemachtigd zijn op 50 pct. van de alzo berekende aandelen in te schrijven, behoudens het Verenigd Koninkrijk dat mag inschrijven op 529 aandelen en China, dat mag inschrijven op 1 660 aandelen;

OVERWEGENDE dat de leden, opdat deze bijzondere verhogingen van de inschrijvingen zouden kunnen toegestaan moeten afzien van hun bij Artikel II, Sectie 3 (c) van de Statuten toegekende recht om in te schrijven op hun proportioneel aandeel in de verhoging van het toegelaten maatschappelijk kapitaal overeenkomstig deze Resolutie;

OM DEZE REDENEN beslist de Raad van Gouverneurs hierbij het volgende :

1. Het Verslag van de Beheerders is goedgekeurd.
2. Het toegelaten maatschappelijk kapitaal van de Bank wordt verhoogd met 70 000 aandelen van het maatschappelijk kapitaal met een pariwaarde van 100 000 dollar elk, in dollar van de Verenigde Staten met het gewicht en het gehalte van kracht op 1 juli 1944.
3. Bij ontstentenis van tegenbericht van enig lid uiterlijk 15 juni 1984, wordt dit lid geacht te hebben afgezien van zijn recht om in te

ANNEXE A

(Traduction)

Banque internationale pour la Reconstruction
et le Développement

Résolution n° 395

Augmentation de 7 milliards de dollars du capital social autorisé et augmentations spéciales des souscriptions au capital social

CONSIDERANT que le capital social initial de la Banque s'élevait à 10 milliards de dollars, en dollars des Etats-Unis du poids et du titre en vigueur le 1^{er} juillet 1944 (ci-après dénommés dollars de 1944);

CONSIDERANT que le Conseil des Gouverneurs, par ses Résolutions n° 128, 131, 194, 222, 264, 315, 346, 347 et 374, a augmenté le capital social autorisé, qui a été porté à 71 650 millions de dollars de 1944;

CONSIDERANT que le Conseil des Gouverneurs du Fonds monétaire international a approuvé, le 31 mars 1983, une résolution intitulée « Augmentation des quotes-parts des Membres du Fonds — Huitième révision générale » qui propose, sous certaines conditions, d'augmenter les quotes-parts des membres jusqu'à concurrence de certains montants (ci-après dénommée la Résolution du Fonds);

CONSIDERANT que, conformément à la pratique courante, les membres qui acceptent une augmentation de leur quote-part non associée à un relèvement général des quotes-parts consentent normalement à une augmentation correspondance (dénommée parfois augmentation spéciale) de leur souscription au capital social de la Banque;

CONSIDERANT que les Administrateurs, dans leur rapport au Conseil des Gouverneurs en date du 24 mai 1984 (ci-après dénommé le Rapport des Administrateurs), ont recommandé de procéder à de telles augmentations spéciales des souscriptions des membres et d'augmenter le capital social autorisé de la Banque de 7 milliards de dollars de 1944;

CONSIDERANT que, de l'avis des Administrateurs de la Banque, le calcul des augmentations spéciales ne doit prendre en compte que les augmentations des quotes-parts qui, en vertu de la Résolution du Fonds, dépassent 22,0833 p.c. des quotes-parts actuelles et que les membres doivent être autorisés à souscrire 50 p.c. des parts ainsi calculées, sous réserve du cas du Royaume-Uni, qui sera autorisé à souscrire 529 parts, et de la Chine, qui sera autorisée à souscrire 1 660 parts;

CONSIDERANT que, pour qu'il soit possible d'autoriser ces augmentations spéciales des souscriptions, il est nécessaire que les membres renoncent au droit que leur confère la Section 3 (c) de l'Article II des Statuts de souscrire leur part proportionnelle de l'augmentation du capital social autorisé résultant de la présente Résolution;

PAR CES MOTIFS, le Conseil des Gouverneurs décide par les présentes que :

1. Le Rapport des Administrateurs est approuvé.
2. Le capital social autorisé de la Banque est augmenté de 70 000 parts du capital social ayant une valeur au pair de 100 000 dollars la part, en dollars des Etats-Unis du poids et du titre en vigueur le 1^{er} juillet 1944.
3. Tout membre qui n'aura pas indiqué le 15 juin 1984 au plus tard qu'il entend se prévaloir de son droit de souscrire sa part proportion-

schrijven op zijn proportioneel aandeel in de verhoging van het maatschappelijk kapitaal overeenkomstig deze Resolutie.

4. Elk hierna vermeld lid van de Bank heeft de mogelijkheid in te schrijven op het kapitaal van de Bank ten belope van het tegenover zijn naam vermelde aantal aandelen :

Lid-Staat	Maximum aantal aandelen
Afghanistan	18
Zuid-Afrika	601
Algerije	437
Bondsrepubliek Duitsland	6 285
Antigua en Barbuda	3
Saoedi-Arabië	2 757
Argentinië	624
Australië	745
Oostenrijk	740
Bahamas	26
Bahrein	53
Bangladesh	40
Barbados	13
België	1 945
Belize	3
Benin	8
Bhutan	2
Birma	14
Bolivië	36
Botswana	14
Brazilië	1 054
Boeroendi	2
Kameroen	36
Canada	1 976
Kaapverdië	4
Chili	187
China	1 660
Cyprus	32
Colombia	177
Comoren	1
Volksrepubliek Kongo	24
Korea	649
Costa Rica	39
Ivoorkust	100
Denemarken	617
Djiboeti	4
Dominica	2
Arabische Republiek Egypte	175
El Salvador	44
Verenigde Arabische Emiraten	598
Ecuador	98
Spanje	1 159
Verenigde Staten	12 453
Ethiopië	10
Fidji	15
Finland	411
Frankrijk	4 687

nelle de l'augmentation du capital autorisé résultant de la présente Résolution sera réputé y avoir renoncé.

4. Chaque membre de la Banque dont le nom figure sur la liste ci-dessous a la possibilité de souscrire au capital de la Banque jusqu'à concurrence du nombre de parts indiqué en regard de son nom :

Etat membre	Nombre maximum de parts
Afghanistan	18
Afrique du Sud	601
Algérie	437
Allemagne (République fédérale d')	6 285
Antigua-et-Barbuda	3
Arabie Saoudite	2 757
Argentine	624
Australie	745
Autriche	740
Bahamas	26
Bahreïn	53
Bangladesh	40
Barbade	13
Belgique	1 945
Belize	3
Bénin	8
Bhoutan	2
Birmanie	14
Bolivie	36
Botswana	14
Brésil	1 054
Burundi	2
Cameroun	36
Canada	1 976
Cap-Vert	4
Chili	187
Chine	1 660
Chypre	32
Colombie	177
Comores	1
Congo (République populaire du)	24
Corée	649
Costa Rica	39
Côte-d'Ivoire	100
Danemark	617
Djibouti	4
Dominique	2
Egypte (République arabe d')	175
El Salvador	44
Emirats arabes unis	598
Equateur	98
Espagne	1 159
Etats-Unis	12 453
Ethiopie	10
Fidji	15
Finlande	411
France	4 687

Lid-Staat	Maximum aantal aandelen	Etat membre	Nombre maximum de parts
Gabon	74	Gabon	74
Gambia	2	Gambie	2
Ghana	44	Ghana	165
Griekenland	165	Grèce	165
Grenada	2	Grenade	2
Guatemala	63	Guatemala	63
Guinea	12	Guinée	12
Guinea Bissau	1	Guinée-Bissau	1
Guyana	15	Guyane	15
Haïti	8	Haïti	8
Boerkina-Fasso	9	Bourkina-Fasso	9
Honduras	24	Honduras	24
Hongarije	315	Hongrie	315
Salomonseilanden	5	Iles Salomon	5
India	602	Inde	602
Indonesië	560	Indonésie	560
Islamitische Republiek Iran	2 114	Iran (République islamique d')	2 114
Irak	707	Iraq	707
Ierland	257	Irlande	257
IJsland	26	Islande	26
Israël	307	Israël	307
Italië	2 754	Italie	2 754
Jamaïca	43	Jamaïque	43
Japan	6 624	Japon	6 624
Jordanië	78	Jordanie	78
Kenya	66	Kenya	66
Koeweit	1 002	Koweit	1 002
Lesotho	10	Lesotho	10
Libanon	351	Liban	351
Liberia	11	Libéria	11
Libië	714	Libye	714
Luxemburg	102	Luxembourg	102
Madagascar	18	Madagascar	18
Maleisië	377	Malaisie	377
Malawi	12	Malawi	12
Malediven	1	Maldives	1
Mali	5	Mali	5
Malta	37	Malte	37
Marokko	137	Maroc	137
Mauritius	18	Maurice	18
Mauretanië	11	Mauritanie	11
Mexico	806	Mexique	806
Nepal	10	Népal	10
Nicaragua	26	Nicaragua	26
Niger	17	Niger	17
Nigeria	822	Nigéria	822
Noorwegen	686	Norvège	686
Nieuw-Zeeland	158	Nouvelle-Zélande	158
Oman	134	Oman	134
Oeganda	34	Ouganda	34
Pakistan	114	Pakistan	114
Panama	86	Panama	86

Lid-Staat	Maximum aantal aandelen	Etat membre	Nombre maximum de parts
Papoea Nieuw Guinea	47	Papouasie-Nouvelle-Guinée	47
Paraguay	27	Paraguay	27
Nederland	2 264	Pays-Bas	2 264
Peru	133	Pérou	133
Filippijnen	243	Philippines	243
Portugal	251	Portugal	251
Qatar	147	Qatar	147
Arabische Republiek Syrië	101	République arabe syrienne	101
Centrafrikaanse Republiek	4	République centrafricaine	4
Dominikaanse Republiek	49	République dominicaine	49
Roemenië	323	Roumanie	323
Verenigd Koninkrijk	529	Royaume-Uni	529
Rwanda	7	Rwanda	7
Santa-Lucia	4	Sainte-Lucie	4
Sint-Vincent	3	Saint-Vincent	3
West-Samoa	2	Samoa-occidental	2
Sao-Tome en Principe	1	São Tomé et Príncipe	1
Senegal	46	Sénégal	46
Seychellen	2	Seychelles	2
Sierra Leone	3	Sierra Leone	3
Singapore	374	Singapour	374
Somalië	9	Somalie	9
Soedan	36	Soudan	36
Sri Lanka	22	Sri Lanka	22
Zweden	1 037	Suède	1 037
Suriname	15	Suriname	15
Swaziland	12	Swaziland	12
Tanzania	27	Tanzanie	27
Tsjaad	5	Tchad	5
Thailand	238	Thaïlande	238
Togo	18	Togo	18
Trinidad en Tobago	86	Trinité-et-Tobago	86
Tunesië	90	Tunisie	90
Turkije	271	Turquie	271
Uruguay	43	Uruguay	43
Vanuatu	2	Vanuatu	2
Venezuela	706	Venezuela	706
Viëtnam	53	Viêt-Nam	53
Arabische Republiek Jemen	84	Yémen (République arabe du)	84
Democratische Republiek Jemen	9	Yémen (République démocratique du)	9
Joegoslavië	457	Yougoslavie	457
Zaire	54	Zaire	54
Zambia	52	Zambie	52
Zimbabwe	34	Zimbabwe	34

5. Iedere overeenkomstig paragraaf 4 hierboven toegestane inschrijving gebeurt onder volgende voorwaarden en modaliteiten :

a) de inschrijvingsprijs van elk aandeel is de pariwaarde;

b) een lid mag te allen tijde inschrijven vóór 1 januari 1987 of een latere datum die door de Beheerders mag worden bepaald, met dien verstande echter dat de Bank geen inschrijving aanvaardt vóór 1 oktober 1984;

5. Chaque souscription autorisée en vertu du paragraphe 4 ci-dessus s'effectuera selon les conditions et modalités indiquées ci-après :

a) le prix de souscription de chaque part sera sa valeur au pair;

b) un membre pourra souscrire de temps à autre avant le 1^{er} janvier 1987 ou à toute autre date ultérieure que les Administrateurs pourront fixer; il est entendu toutefois que la Banque n'acceptera par de souscription avant le 1^{er} octobre 1984;

c) het lid dat inschrijft stort aan de Bank (i) in goud of in dollar van de Verenigde Staten, een bedrag dat gelijk is aan 0,875 pct. van de inschrijvingsprijs van de aandelen waarop werd ingeschreven, en (ii) in zijn eigen valuta een bedrag dat gelijk is aan 7,875 pct. van die inschrijvingsprijs;

d) de Bank vraagt de 2 pct. en 18 pct. van de inschrijvingen, waarvan de storting niet wordt geëist krachtens paragraaf 5 (c), slechts op als zij ze nodig heeft om verplichtingen van de Bank na te komen, die voor haar voortvloeien uit het opnemen van fondsen of uit het waarborgen van leningen en niet om haar uitleningsverrichtingen of haar administratie-uitgaven te financieren;

e) de Bank aanvaardt geen enkele inschrijving vooraleer de volgende voorwaarden zijn vervuld :

(i) het lid heeft elke noodzakelijke maatregel genomen om de inschrijving toe te staan en heeft aan de Bank dienaangaande alle inlichtingen verstrekt welke de Bank nuttig acht; en

(ii) het lid heeft de in paragraaf 5 (c) hierboven voorgeschreven betalingen gedaan.

6. Deze Resolutie wordt slechts van kracht als alle leden hebben afgezien van hun recht om in te schrijven op hun proportioneel aandeel in de verhoging van het toegelaten maatschappelijk kapitaal van de Bank, waarin deze Resolutie voorziet.

(Goedgekeurd op 30 augustus 1984.)

c) le membre souscripteur versera à la Banque (i) en or ou en dollars des Etats-Unis, un montant égal à 0,875 p.c. du prix de souscription des parts souscrites et (ii) dans sa propre monnaie, un montant égal à 7,875 p.c. dudit prix;

d) la Banque n'appellera les fractions de 2 p.c. et 18 p.c. des souscriptions dont le versement n'est pas exigé en vertu du paragraphe 5 (c) que lorsqu'elle en aura besoin pour s'acquitter d'obligations découlant pour elle de l'emprunt de fonds ou de la garantie de prêts, et non pour financer ses opérations de prêt ou ses dépenses d'administration;

e) la Banque n'acceptera aucune souscription avant que soient remplies les conditions suivantes :

(i) le membre aura pris toute disposition nécessaire pour autoriser ladite souscription et aura fourni à ce sujet à la Banque tous renseignements que celle-ci aura jugé utiles; et

(ii) le membre aura effectué les paiements prévus au paragraphe 5 (c) ci-dessus.

6. La présente Résolution n'entrera en vigueur que lorsque tous les membres auront renoncé à se prévaloir de leur droit de souscrire leur part proportionnelle de l'augmentation du capital social autorisé de la Banque qu'elle prévoit.

(Approuvée le 30 août 1984.)

BIJLAGE B

(Vertaling)

Internationale Ontwikkelingsassociatie

Resolutie nr. 132

Aanvulling der middelen : Zevende wedersamenstelling

Afdeling A — Inleiding

1. OVERWEGENDE

a) Dat de Beheerders van de Internationale Ontwikkelingsassociatie (de « Associatie ») de toekomstige financiële behoeften van de Associatie onderzocht hebben en besloten hebben dat aanvullende middelen te harer beschikking zouden moeten worden gesteld met het oog op nieuwe verbintenissen voor de periode van 1 juli 1984 tot 30 juni 1987, volgens bedragen en voorwaarden zoals vermeld in een aan de Raad van Gouverneurs voorgelegd Verslag der Beheerders d.d. 24 mei 1984.

b) Dat de in Deel I vermelde Lid-Staten en sommige in Deel II vermelde Lid-Staten van de Associatie menen dat het noodzakelijk is de middelen van de Associatie te verhogen en dat de in deze Resolutie vermelde bedragen en voorwaarden tot grondslag kunnen dienen voor aanbeveling aan hun wetgevers. Zij nemen zich dus voor in voorkomend geval deze laatste te vragen deze bepalingen te bekrachtigen met het oog op het verkrijgen van de toestemming om de in Tabel I vermelde bedragen vast te leggen, met dien verstande dat geen enkel Lid-Staat een verbintenis zal kunnen aangaan zonder voorafgaande toestemming van zijn wetgever waar dat nodig is; en

c) Dat de Lid-Staten, rekening houdend met de middelen die nodig zijn voor de minst ontwikkelde landen en voor de andere armste landen, de wenselijkheid hebben erkend aanvullende middelen te verkrijgen in de vorm van bijkomende vrijwillige bijdragen. Deze bijkomende bijdragen zouden door de Associatie worden aanvaard onder de voorwaarden vastgesteld in gemeen overleg met de bijdragen-verstrekkende Lid-Staten.

2. OP DIE GRONDEN besluit de Raad van Gouverneurs dat het voornoemd verslag der Beheerders door de Raad van Gouverneurs wordt aanvaard en de conclusies ervan worden goedgekeurd.

Afdeling B — Definities

3. De Raad van Gouverneurs besluit dat voor de doeleinden van deze Resolutie de hierna volgende termen en uitdrukkingen de hieronder aangeduide betekenis hebben :

(a) Onder de term « Associatie » wordt verstaan de Internationale Ontwikkelingsassociatie.

(b) Onder de uitdrukkingen « Zevende wedersamenstelling » en « Wedersamenstelling » wordt verstaan de wedersamenstelling van de middelen van de Associatie, die wordt toegestaan door deze Resolutie.

(c) Onder de uitdrukking « Zesde wedersamenstelling » wordt verstaan de wedersamenstelling van de middelen van de Associatie toegestaan door Resolutie nr. 117 van de Raad van Gouverneurs van de Associatie, aangenomen op 26 maart 1980.

(d) Onder de uitdrukking « Bijzondere Bijdragen tot de Rekening voor het boekjaar '84 » wordt verstaan de middelen die de Associatie toegestaan worden te aanvaarden krachtens Afdeling D van Resolutie Nr. IDA 82-6 van de Beheerders van de Associatie, aangenomen op 26 oktober 1982.

(e) De uitdrukking « vrij converteerbare valuta » heeft de betekenis vermeld in Artikel II, Afdeling 2 (f) van de Statuten van de Associatie.

ANNEXE B

(Traduction)

Association internationale de Développement

Résolution n° 132

Ressources additionnelles : Septième reconstitution

Section A — Introduction

1. ATTENDU QUE

a) Les Administrateurs de l'Association internationale de Développement (l'Association) ont examiné les besoins financiers futurs de l'Association et conclu que des ressources additionnelles devraient être mises à sa disposition, en vue de nouveaux engagements durant la période allant du 1^{er} juillet 1984 au 30 juin 1987, conformément aux montants et aux conditions exposés dans le rapport, en date du 24 mai 1984, qu'ils ont soumis au Conseil des Gouverneurs.

b) Les pays membres de la Première partie et certains pays membres de la Deuxième partie de l'Association estiment nécessaire d'augmenter les ressources de celle-ci, jugent approprié de recommander à leurs instances législatives les montants et les conditions figurant dans la présente résolution, et se proposent, en conséquence, de demander à ces dernières, le cas échéant, d'approuver ces dispositions et de les autoriser à engager les montants indiqués au Tableau I joint à la présente résolution, étant entendu qu'aucun gouvernement ne pourra prendre d'engagement avant d'y avoir été autorisé, le cas échéant, par ses instances législatives; et

c) Compte tenu des ressources nécessaires aux pays les moins avancés et à d'autres pays très pauvres, les pays membres ont reconnu qu'il était souhaitable d'obtenir des ressources supplémentaires sous la forme de contributions additionnelles volontaires; et l'Association accepterait ces contributions additionnelles selon des modalités fixées d'un commun accord avec les pays membres contributeurs.

2. PAR CES MOTIFS, le Conseil des Gouverneurs décide que ledit rapport des Administrateurs est accepté par le Conseil des Gouverneurs et que ses conclusions sont adoptées.

Section B — Définitions

3. Le Conseil des Gouverneurs décide qu'aux fins de la présente résolution, les termes et expressions ci-après ont les significations indiquées ci-dessous :

(a) Le terme « Association » désigne l'Association internationale de Développement.

(b) Les expressions « Septième reconstitution » et « Reconstitution » désignent la reconstitution des ressources de l'Association autorisée par la présente Résolution.

(c) L'expression « Sixième reconstitution » désigne la reconstitution des ressources de l'Association autorisée par la Résolution n° 117 du Conseil des Gouverneurs de l'Association, adoptée le 26 mars 1980.

(d) L'expression « Contributions spéciales au Compte pour l'exercice 84 » désigne les ressources que l'Association est autorisée à accepter en application de la Section D de la Résolution n° IDA 82-6 des Administrateurs de l'Association, adoptée le 26 octobre 1982.

(e) L'expression « Monnaie librement convertible » a la signification stipulée dans la Section 2 (f) de l'Article II des Statuts de l'Association.

(f) Onder de uitdrukking « Verbintenisakte » wordt verstaan de officiële kennisgeving waarmee een Lid-Staat van de Associatie aan de Associatie mededeelt dat die Lid-Staat het volledig bedrag van zijn in de hierbijgevoegde tabel I vermelde inschrijving en bijdrage zal betalen overeenkomstig de bepalingen van deze Resolutie.

(g) Onder « Voorwaardelijke Verbintenisakte » wordt verstaan een akte waarbij een Lid-Staat de Associatie officieel ervan kennis geeft dat die Lid-Staat een deel van zijn in de bijgevoegde Tabel I vermelde inschrijving en bijdrage onvoorwaardelijk zal betalen overeenkomstig de bepalingen van deze Resolutie, maar dat de betaling van het resterende deel afhankelijk is van het aannemen van maatregelen van wetgevende aard met het oog op het openen van de nodige begrotingskredieten. Een Lid-Staat die een Voorwaardelijke Verbintenisakte indient, verbindt er zich toe te vragen en te trachten met inspanning van alle krachten het openen van de kredieten te verkrijgen voor het voldoen van het volle bedrag van zijn inschrijving en bijdrage in drie gelijke termijnen respectievelijk op 31 oktober 1984, 31 oktober 1985 en 31 oktober 1986.

(h) Onder de uitdrukking « Middelen in een bruikbare vorm » wordt verstaan middelen verstrekt (i) in een vrij converteerbare valuta of (ii) in de valuta van een Lid-Staat indien deze valuta kan worden gebruikt voor de financiering van transacties op het grondgebied van die Lid-Staat en indien redelijkerwijs mag worden verwacht dat die middelen volledig zullen worden gebruikt voor transacties op dat grondgebied tijdens de uitgavenperiode voor kredieten verleend krachtens de wedersamenstelling.

(i) Onder de uitdrukking « Datum van inwerkingtreding » wordt verstaan de datum waarop de Zevende wedersamenstelling in werking treedt overeenkomstig het bepaalde in Afdeling F van deze Resolutie.

(j) Onder de term « Statuten » wordt verstaan de Statuten van de Associatie.

(k) Onder de term « Verslag » wordt verstaan het in paragraaf 1 (a) van deze Resolutie bedoelde verslag van de Beheerders d.d. 24 mei 1984.

Afdeling C — Aanvullende middelen verstrekt door de in Deel I vermelde Lid-Staten

4. OVERWEGENDE :

a) Dat de middelen die door de in Deel I vermelde Lid-Staten moeten worden ter beschikking gesteld, overeenkomstig de Zevende wedersamenstelling, gedeeltelijk zullen worden verstrekt in de vorm van inschrijvingen waaraan stemrecht is verbonden en gedeeltelijk in de vorm van bijdragen waaraan geen stemrecht is verbonden;

b) Dat sommige in Deel I vermelde Lid-Staten bijdragen hebben verstrekt of de bedoeling hebben die te verstrekken ter aanvulling van de algemene middelen die voor leningen door de Associatie beschikbaar zijn, in de vorm van Bijzondere Bijdragen tot de Rekening voor het boekjaar 1984, zonder de keuzemogelijkheid te benutten die opgenomen is in paragraaf 13 (d) (ii) (B), van Resolutie nr. I.D.A. 82-6 van de Beheerders van de Associatie; en dat op het ogenblik dat de regeling voor die bijdragen werd overeengekomen, erin werd voorzien dat bijkomend stemrecht zou worden verleend voor die bijdragen bij de algemene aanpassing van het stemrecht voor de Zevende wedersamenstelling;

c) Dat de middelen die door ieder in Deel I vermelde Lid-Staat moeten worden ter beschikking gesteld door middel van inschrijvingen overeenkomstig sub-paragraaf (a) hierboven en dat de inschrijvingen die aan de in Deel I vermelde Lid-Staten, waarnaar wordt verwezen in sub-paragraaf (b) hierboven, moeten worden toegewezen voor hun Bijzondere Bijdragen tot de Rekening voor het boekjaar 1984 werden berekend op zo'n wijze dat een aanpassing wordt bekomen van het relatieve aandeel van iedere Lid-Staat in het totale aantal stemmen van de in Deel I vermelde Lid-Staten (zonder rekening te houden met

(f) L'expression « Instrument d'engagement » désigne la notification officielle par laquelle un pays membre de l'Association avise l'Association qu'il versera, conformément aux dispositions de la présente résolution, le montant intégral de sa souscription et de sa contribution spécifié au Tableau 1 joint à la présente résolution.

(g) L'expression « Instrument d'engagement conditionnel » désigne l'instrument par lequel un pays membre notifie officiellement à l'Association qu'il versera inconditionnellement, conformément aux dispositions de la présente résolution, une partie du montant de la souscription et de sa contribution spécifié au Tableau 1 joint à la présente résolution, mais que le versement du solde sera subordonné à l'adoption des mesures législatives portant ouverture des crédits budgétaires nécessaires. Le pays membre déposant un Instrument d'engagement conditionnel s'engage à demander, et à n'épargner aucun effort pour obtenir, l'ouverture des crédits nécessaires au versement de la totalité de sa souscription et de sa contribution en trois tranches égales d'ici au 31 octobre 1984, 31 octobre 1985 et 31 octobre 1986, respectivement.

(h) L'expression « Ressources sous une forme utilisable » désigne les ressources fournies (i) dans une monnaie librement convertible ou (ii) dans la monnaie d'un pays membre si ladite monnaie peut être utilisée pour financer la passation de marchés dans le territoire dudit pays membre, et si l'on peut raisonnablement s'attendre que lesdites ressources seront intégralement utilisées pour la passation de marchés dans ledit territoire pendant la période de décaissement des crédits accordés au titre de la reconstitution.

(i) L'expression « Date d'entrée en vigueur » désigne la date à laquelle la Septième reconstitution prendra effet conformément aux dispositions de la Section F de la présente résolution.

(j) Le terme « Statuts » désigne les Statuts de l'Association.

(k) Le terme « Rapport » désigne le rapport des Administrateurs, en date du 24 mai 1984 visé au paragraphe I (a) de la présente résolution.

Section G — Ressources additionnelles fournies par les pays membres de la Première partie

4. ATTENDU QUE :

a) Les ressources que les pays membres de la Première partie se proposent de fournir au titre de la Septième reconstitution le seront en partie sous la forme de souscriptions ouvrant droit à l'attribution de voix et en partie sous la forme de contributions n'ouvrant pas droit à l'attribution de voix;

b) Certains pays membres de la Première partie ont fourni, ou se proposent de fournir, des contributions visant à accroître les ressources générales dont dispose l'Association pour ses opérations de prêt sous la forme de Contributions spéciales au Compte pour l'exercice 1984, sans exercer l'option prévue au paragraphe 13 (d) (ii) (B), de la Résolution n° I.D.A. 82-6 des Administrateurs de l'Association; lorsqu'avaient été arrêtées les dispositions relatives auxdites contributions, il avait été envisagé que celles-ci donneraient lieu à l'attribution de voix supplémentaires lors de l'ajustement général des voix au titre de la Septième reconstitution;

c) Les ressources que chaque pays membre de la Première partie sera invité à fournir sous la forme de souscriptions en application de l'alinéa (a) ci-dessus et les souscriptions qui seront accordées aux pays membres de la Première partie visés dans l'alinéa (b) ci-dessus au titre de leurs Contributions spéciales au Compte pour l'exercice 1984 ont été calculées de façon à entraîner un ajustement de la part relative de chaque pays membre dans le nombre total de voix des pays membres de la Première partie (abstraction faite des voix d'adhésion) de sorte qu'elle corresponde à la part relative du montant total des ressources

de stemmen toegekend voor lidmaatschap) opdat het zou overeenstemmen met het relatieve aandeel van de totale middelen (met inbegrip van de Bijzondere Bijdragen tot de Rekening voor het boekjaar 1984 waarnaar wordt verwezen in sub-paragraaf (b) hierboven) die ter beschikking werden gesteld of moeten worden gesteld van de Associatie door bedoelde Lid-Staat volgens de voorwaarden die in het verslag vermeld zijn.

d) Dat iedere in Deel I vermelde Lid-Staat van de Associatie bovenstaande bepalingen heeft aanvaard voor zover die bepalingen zijn instemming vergen krachtens Artikel III, Afdeling 1 (c) van de Statuten.

5. OP DIE GRONDEN besluit de Raad van Gouverneurs :

a) Dat de Associatie wordt gemachtigd van de in Deel I vermelde Lid-Staten van de Associatie aanvullende middelen te aanvaarden, waarvan het bedrag voor ieder van die Staten in Tabel I wordt vermeld, en wordt verdeeld in een inschrijving waaraan stemrecht is verbonden en een bijdrage waaraan geen stemrecht is verbonden, zoals vermeld in de bij onderhavige Resolutie gevoegde Tabel 2; en een deel van de Bijzondere Bijdragen tot de Rekening voor het boekjaar 1984 waarnaar wordt verwezen in paragraaf 4 (b) hierboven, om te vormen in inschrijvingen waaraan stemrecht is verbonden, zoals vermeld in de bij deze Resolutie gevoegde Tabel 2.

b) Dat iedere der genoemde Lid-Staten het voor elk van hen in Tabel 2 vermelde aantal stemmen verkrijgt uit hoofde van gezegde inschrijvingen, berekend op de in het verslag vermelde grondslag. Dit stemrecht wordt verleend zoals voorgeschreven in Afdeling I van deze Resolutie.

c) Dat, onder voorbehoud van de hierna vermelde uitzonderingen, de betaling van de in paragraaf 4 (a) van deze resolutie bedoelde inschrijvingen en bijdragen gedaan wordt in drie gelijke jaarlijkse tranches uiterlijk op 30 november 1984, 30 november 1985 en 30 november 1986; met dien verstande echter dat indien de wedersamenstelling geen uitwerking heeft gekregen op 31 oktober 1984 overeenkomstig Afdeling F hierna, de betaling van die tranches mag worden uitgesteld tot uiterlijk 30 dagen na de datum van inwerkingtreding. De bedoelde betaling wordt gedaan naar keuze van elke Lid-Staat, hetzij : i) in de valuta van de bedoelde Lid-Staat, indien het een vrij converteerbare valuta is, hetzij ii) met de goedkeuring van de Associatie, in de vrij converteerbare valuta van een andere Lid-Staat.

d) Dat de Associatie mag aanvaarden dat betalingen worden gedaan voor andere bedragen en op andere data dan die welke bepaald zijn in sub-paragraaf (c) hierboven, op voorwaarde i) dat geen enkele storting van een gehele of gedeeltelijke tranche met meer dan één jaar wordt uitgesteld en ii) dat het totaal van elke storting en van het ongebruikte saldo van vorige stortingen van de betrokken Lid-Staat tenminste gelijk is aan het bedrag dat de Associatie meent wat moet worden gestort door de bedoelde Lid-Staat, tot op de vervaldag van de volgende tranche, voor de kasuitgaven voor kredieten verleend in het kader van de Zevende wedersamenstelling.

e) Dat, niettegenstaande hetgeen voorafgaat, een Lid-Staat die aanvaardt de betaling van zijn inschrijving en van zijn bijdrage voor de Zevende wederstamenstelling geheel of gedeeltelijk te doen zonder zijn recht uit te oefenen om de bedoelde betaling te vervangen door bons of soortgelijke obligaties, die betaling mag doen ten belope van andere bedragen en op andere data dan die welke hierboven in subparagrafen (c) en (d) zijn gespecificeerd, op voorwaarde dat naar het oordeel van de Associatie, de voorwaarden van die betaling niet minder gunstig zijn voor de Associatie dan indien bons of soortgelijke obligaties werden gedeponereerd ter vervanging van de betaling en dat de in subparagraaf (d) (ii) vermelde voorwaarde vervuld is.

f) Dat de rechten en plichten van de Associatie en van de Lid-Staten ten opzichte van de hierbij toegestane inschrijvingen en bijdragen (tenzij anders bepaald in deze Resolutie) dezelfde zijn als die betreffende het gedeelte van de 90 pct. van de eerste inschrijvingen van de oorspronkelijke leden, betaalbaar overeenkomstig Artikel II, Afdeling 2 (d) van

(y compris les Contributions spéciales au Compte pour l'exercice 1984 visées dans l'alinéa (b) ci-dessus) que ledit pays membre a fourni ou se propose de fournir dans les conditions indiquées dans le rapport.

d) Chaque pays membre de la Première Partie de l'Association a accepté les dispositions ci-dessus, dans la mesure où ces dernières exigent son accord en application de l'Article III, Section 1 (c) des Statuts.

5. PAR CES MOTIFS, le Conseil des Gouverneurs décide que :

a) L'Association est autorisée à accepter des pays membres de la Première partie de l'Association des ressources additionnelles dont le montant est, pour chacun d'eux, indiqué au Tableau 1, ledit montant étant divisé en une souscription ouvrant droit à des voix et en une contribution n'ouvrant pas droit à des voix ainsi qu'il est spécifié au Tableau 2 joint à la présente Résolution; et à convertir une partie des Contributions spéciales au Compte pour l'exercice 1984 visées dans le paragraphe 4 (b) ci-dessus en souscriptions ouvrant droit à des voix, ainsi qu'il est spécifié au Tableau 2 joint à la présente Résolution.

b) Chacun desdits pays membres recevra, au titre desdites souscriptions, le nombre de voix qui est spécifié pour chacun d'eux dans ledit Tableau 2 et qui a été calculé sur la base indiquée dans le rapport. Lesdites voix sont toutes accordées conformément aux dispositions de la Section I de la présente Résolution.

c) Sous réserve des exceptions mentionnées ci-dessous, le versement des souscriptions et contributions visées dans le paragraphe 4 (a) de la présente Résolution sera effectué en trois tranches annuelles égales au plus tard les 30 novembre 1984, 30 novembre 1985 et 30 novembre 1986; il est toutefois entendu que si la reconstitution n'est pas entrée en vigueur conformément à la Section F ci-dessous le 31 octobre 1984, le versement desdites tranches pourra être remis et effectué 30 jours au plus tard après la date à laquelle la reconstitution aura pris effet. Ledit versement sera effectué, au choix de chaque pays membre, soit : i) dans la monnaie dudit pays membre, si c'est une monnaie librement convertible, soit ii) avec l'approbation de l'Association, dans la monnaie librement convertible d'un autre pays membre.

d) L'Association pourra accepter que les versements soient effectués pour des montants et à des dates autres que ceux spécifiés à l'alinéa (c) ci-dessus, à condition i) qu'aucun versement de tout ou partie d'une tranche ne soit ajourné de plus d'un an, et ii) que le total de chaque versement et de tout solde inutilisé des versements antérieurs du pays membre concerné soit au moins égal au montant que l'Association estime devoir être versé par ledit membre, jusqu'à la date d'échéance de la tranche suivante, pour les décaissements au titre des crédits accordés dans le cadre de la Septième reconstitution.

e) Nonobstant ce qui précède, tout pays membre qui accepte d'effectuer le versement de tout ou partie de sa souscription et de sa contribution à la Septième reconstitution sans exercer son droit de substituer des bons ou obligations de même nature audit versement pour effectuer ledit versement pour des montants et à des dates autres que celles qui sont spécifiées aux alinéas i(c) et (d) ci-dessus, sous réserve que de l'avis de l'Association, les conditions dudit versement ne soient pas moins favorables à l'Association que si des bons ou obligations de même nature avaient été déposés en remplacement dudit versement et que la condition spécifiée au paragraphe (d) (ii) ci-dessus soit remplie.

f) Les droits et obligations de l'Association et des pays membres concernant les souscriptions et contributions autorisées par la présente Résolution seront les mêmes (à moins que la présente Résolution n'en dispose autrement) que ceux afférents à la fraction de 90 p.c. des souscriptions initiales des membres originaires payable conformément aux

de Statuten door de in Deel I van Bijlage A van de Statuten vermelde Lid-Staten. Het spreekt evenwel vanzelf: i) dat een Lid-Staat bons en soortgelijke obligaties in de plaats kan stellen, overeenkomstig de bepalingen van Artikel II, Afdeling 2 (e) van de Statuten, als tegenwaarde voor zijn inschrijvingen en bijdragen betaalbaar in een andere valuta dan de zijne, en ii) dat de voorwaarde vermeld in Artikel IV, Afdeling 1 (e) en de bepalingen van Artikel IV, Afdeling 2 van de Statuten niet van toepassing zijn op de inschrijvingen en bijdragen.

g) Dat, indien een Lid-Staat een Verbintenisakte indient na de vervaldatum van de eerste tranche zoals die wordt vastgesteld in subparagraaf (c) hierboven, met inbegrip van elke verdaging van die vervaldatum, de betaling van de gehele of gedeeltelijke tranche die door de bedoelde Lid-Staat uiterlijk die datum betaalbaar is krachtens de bepalingen van deze Resolutie, gedaan wordt binnen 30 dagen na de datum van de indiening van die akte. Indien een Lid-Staat een voorwaardelijke verbintenisakte indient en vervolgens een kennisgeving van onvoorwaardelijke verbintenis toestuurde voor een gehele of gedeeltelijke tranche na de datum waarop de voornoemde gehele of gedeeltelijke tranche opeisbaar wordt overeenkomstig de bepalingen van deze Resolutie, wordt de genoemde tranche of een deel ervan door de Lid-Staat gestort binnen 30 dagen na de datum van de indiening van de kennisgeving.

Afdeling D — Aanvullende middelen verstrekt door sommige in Deel II vermelde Lid-Staten

6. OVERWEGENDE :

a) Dat negen in Deel II vermelde Lid-Staten (Saoedi-Arabië, Argentinië, Brazilië, Colombia, Korea, Spanje, Griekenland, Mexico en Joegoslavië) hun voornemen te kennen hebben gegeven hun respectieve wetgevers om de goedkeuring te vragen voor het verstrekken aan de Associatie van middelen in een bruikbare vorm, gedeeltelijk in de vorm van inschrijvingen waaraan stemrecht is verbonden en gedeeltelijk in de vorm van bijdragen waaraan geen stemrecht is verbonden;

b) Dat sommige in Deel II vermelde Lid-Staten bijdragen hebben verstrekt of de bedoeling hebben die te verstrekken ter aanvulling van de algemene middelen die voor leningen door de Associatie beschikbaar zijn, in de vorm van Bijzondere Bijdragen tot de Rekening voor het boekjaar 1984, zonder de keuzemogelijkheid te benutten die opgenomen is in paragraaf 13 (d) (ii) (B) van Resolutie nr. IDA 82-6 van de Beheerders van de Associatie; en dat op het ogenblik dat de regeling voor die bijdragen werd overeengekomen, erin werd voorzien dat bijkomend stemrecht zou worden verleend voor die bijdragen bij de aanpassing van het algemeen stemrecht overeenkomstig de Zevende wedsamenstelling;

c) Dat, met betrekking tot de in subparagrafen (a) en (b) hierboven bedoelde inschrijvingen, de andere in Deel II vermelde Lid-Staten hebben afgezien van hun recht om, krachtens de bepalingen van Artikel III, Afdeling 1 (c), in te schrijven op een bedrag dat het elk van deze landen zou mogelijk maken het relatief aantal stemmen waarover het beschikt, te behouden.

7. OP DIE GRONDEN besluit de Raad van Gouverneurs :

a) Dat het de Associatie wordt toegestaan van de in paragraaf 6 (a) hierboven vermelde Lid-Staten aanvullende middelen te aanvaarden gesplitst in inschrijvingsbedragen waaraan stemrecht is verbonden en in bijdragen waaraan geen stemrecht is verbonden, zoals gepreciseerd in de bij deze Resolutie gevoegde Tabel 2 en een deel van de in paragraaf 6 (b) hierboven bedoelde Bijzondere Bijdragen tot de Rekening voor het boekjaar 1984 om te zetten in inschrijvingen waaraan stemrecht is verbonden zoals gepreciseerd in de bij deze Resolutie gevoegde Tabel 2;

b) Dat, met betrekking tot bedoelde inschrijvingen, elke Lid-Staat het in Tabel 2 vermelde stemrecht verkrijgt, dat berekend is op de in het verslag vermelde grondslag. Dit stemrecht wordt verleend zoals voorgeschreven in Afdeling 1 van deze Resolutie;

dispositions de l'Article II, Section 2 (d) des Statuts par les pays membres énumérés dans la Première partie de l'Annexe A des Statuts. Il est toutefois entendu : i) qu'un pays membre peut également substituer des bons et obligations de même nature, conformément aux dispositions de l'Article II, Section 2 (e) des Statuts, pour ce qui est de ses souscriptions et contributions payables dans une monnaie autre que la sienne, et ii) que la condition énoncée à l'Article IV, Section 1 (e) et les dispositions de l'Article IV, Section 2 des Statuts ne sont pas applicables aux souscriptions et contributions.

g) Si un pays membre dépose un instrument d'engagement après la date d'échéance de la première tranche conformément à l'alinéa (c) ci-dessus, y compris tout ajournement de ladite échéance, le versement de tout ou partie de toute tranche payable par ledit membre jusqu'à ladite date en vertu des dispositions de la présente Résolution sera effectué dans les 30 jours suivant la date du dépôt dudit Instrument. Si un membre dépose un Instrument d'engagement conditionnel et qu'il adresse ensuite une notification d'engagement inconditionnel pour tout ou partie d'une tranche après la date à laquelle tout ou partie de ladite tranche devient exigible conformément aux dispositions de la présente Résolution le versement de tout ou partie de ladite tranche sera effectué par le pays membre dans les 30 jours suivant la date dudit dépôt.

Section D — Ressources additionnelles fournies par certains pays membres de la Deuxième partie

6. ATTENDU QUE :

a) Neuf pays membres de la Deuxième partie (Arabie Saoudite, Argentine, Brésil, Colombie, Corée, Espagne, Grèce, Mexique et Yougoslavie) ont exprimé leur intention de demander à leurs instances législatives respectives l'autorisation de mettre des ressources à la disposition de l'Association sous une forme utilisable, en partie sous la forme de souscriptions ouvrant droit à des voix et en partie sous la forme de contributions n'ouvrant pas droit à des voix;

b) Certains pays membres de la Deuxième partie ont fourni, ou se proposent de fournir, des contributions pour accroître les ressources générales disponibles pour les opérations de prêt de l'Association sous la forme de Contributions spéciales au Compte pour l'exercice 1984, sans exercer l'option stipulée dans le paragraphe 13 (d) (ii) (B) de la Résolution n° IDA 82-6 des Administrateurs de l'Association; lorsque les dispositions relatives à ces contributions ont été arrêtées, il avait été envisagé que des voix additionnelles seraient accordées au titre desdites contributions lors de l'ajustement général des voix dans le cadre de la Septième reconstitution;

c) En ce qui concerne les souscriptions visées dans les alinéas (a) et (b) ci-dessus, les autres pays membres de la Deuxième partie ont renoncé à leur droit de souscrire conformément aux dispositions de l'Article III, Section 1 (c), le montant qui permettrait à chacun d'eux de conserver sa part relative des voix.

7. PAR CES MOTIFS, le Conseil des Gouverneurs décide que :

a) L'Association est autorisée à accepter des ressources additionnelles des pays membres énumérés au paragraphe 6 (a) ci-dessus, composées de montants au titre de souscriptions ouvrant droit à des voix et de montants au titre de contributions n'ouvrant pas droit à des voix comme il est spécifié au Tableau 2 joint à la présente Résolution, et à reconvertir une partie des Contributions spéciales au Compte pour l'exercice 1984 visées dans le paragraphe 6 (b) ci-dessus en souscriptions ouvrant droit à des voix ainsi qu'il est spécifié au Tableau 2 joint à la présente résolution;

b) Chacun desdits pays membres reçoit au titre desdites souscriptions le nombre de voix spécifié pour lui audit Tableau 2, calculé sur la base indiquée dans le rapport. Lesdites voix seront toutes attribuées conformément aux dispositions de la Section 1 de la présente Résolution;

c) Dat de betaling van elke inschrijving en van elke bijdrage bedoeld in paragraaf 6 (a) van deze Resolutie zal worden gedaan in bruikbare vorm, maar op dezelfde grondslag als die welke aangegeven is in Afdeling C van deze Resolutie voor de inschrijvingen en bijdragen van de in Deel I vermelde Lid-Staten; en dat de rechten en plichten van de Associatie en van elke betrokken Lid-Staat betreffende zijn inschrijving en zijn bijdrage zullen worden beheerst door dezelfde voorwaarden als die welke zijn vermeld in Afdeling C van deze Resolutie voor de inschrijvingen en bijdragen van de in Deel I vermelde Lid-Staten.

Afdeling E — *Inschrijvingen van de in Deel II vermelde landen*

Artikel III, Afdeling 1 (c)

8. OVERWEGENDE DAT het de in Deel I vermelde Lid-Staten toegestaan is aanvullende inschrijvingen te doen overeenkomstig Afdeling C van deze Resolutie en dat bijgevolg, krachtens de bepalingen van Artikel III, Afdeling 1 (c) van de Statuten, elke in Deel II vermelde Lid-Staat de mogelijkheid heeft, onder voorwaarden, die op redelijke wijze door de Associatie zullen worden bepaald, in te schrijven voor een bedrag dat hem in staat moet stellen zijn relatief aandeel in het stemrecht te behouden.

9. OP DIE GRONDEN besluit de Raad van Gouverneurs :

a) Dat het de Associatie wordt toegestaan van de in Deel II vermelde Lid-Staten van de Associatie aanvullende inschrijvingen te aanvaarden, waarvan het bedrag en het eraan verbonden stemrecht, voor elk van die Lid-Staten, zijn vermeld in Tabel 2, en berekend op de in het Verslag vermelde grondslag. Dit stemrecht wordt verleend zoals voorgeschreven in Afdeling 1 van deze Resolutie;

b) Dat de betaling van elke der genoemde inschrijvingen wordt gedaan in de valuta van de inschrijvende Lid-Staat maar voor het overige onder dezelfde voorwaarden als die bepaald in Afdeling C van deze Resolutie voor de inschrijving van de in Deel I vermelde Lid-Staten;

c) Dat de rechten en plichten van de Associatie en van de Lid-Staten ten aanzien van die inschrijvingen (tenzij anders bepaald in deze Resolutie) dezelfde zijn als die welke gelden voor de 90 pct. van de eerste inschrijvingen van de oorspronkelijke Lid-Staten, betaalbaar overeenkomstig Artikel II, Afdeling 2 (d) van de Statuten door de in Deel II van Bijlage A van de Statuten vermelde Lid-Staten. Wel te verstaan zijn de bepalingen van Artikel IV, Afdeling 2 van de Statuten op de bedoelde inschrijvingen niet van toepassing.

Afdeling F — *Invierkingtreding*

10. De Raad van Gouverneurs besluit :

a) Dat behalve voor inschrijvingen die krachtens deze Resolutie werden toegestaan uit hoofde van sommige Bijzondere Bijdragen tot de Rekening voor het boekjaar 1984, geen van de bij deze Resolutie toegestane inschrijvingen en bijdragen opeisbaar is tenzij aan de volgende voorwaarde werd voldaan :

Een aantal Lid-Staten, waaronder ten minste 12 in Deel I vermelde Lid-Staten, waarvan het gezamenlijk bedrag der inschrijvingen en bijdragen voor de Zevende wedersamenstelling tenminste het equivalent, vastgesteld op dezelfde wijze als aangegeven in Tabel 1 gevoegd bij deze Resolutie, van 7 200 miljoen dollar vertegenwoordigt, hebben uiterlijk op 31 oktober 1984 of op een door de Beheerders vastgestelde latere datum de Associatie officieel ervan in kennis gesteld door het indienen van een Verbintenisakte of een Voorwaardelijke Verbintenisakte dat zij de krachtens deze Resolutie aan ieder Lid toegewezen totale inschrijving en bijdrage voor de Zevende wedersamenstelling zullen

c) Le versement des souscriptions et des contributions visées dans le paragraphe 6 (a) de la présente Résolution sera effectué sous une forme utilisable, mais, par ailleurs, sur la même base que celle qui est indiquée à la Section C de la présente Résolution pour les souscriptions et contributions des pays membres de la Première partie; les droits et obligations de l'Association et des pays membres intéressés concernant lesdites souscriptions et contributions seront régis par les mêmes conditions que celles qui sont prévues à la Section C de la présente Résolution pour les souscriptions et contributions des pays membres de la Première partie.

Section E — *Souscriptions des pays de la Deuxième partie*

Article III, Section 1 (c)

8. ATTENDU QUE des souscriptions additionnelles sont autorisées pour les pays membres de la Première partie au titre de la Section C de la présente résolution et que, par conséquent, en application des dispositions de l'Article III, Section 1 (c) des Statuts, chaque pays membre de la Deuxième partie aura la possibilité de souscrire, dans des conditions qui seront raisonnablement fixées par l'Association, un montant lui permettant de conserver sa part relative des voix;

9. PAR CES MOTIFS, le Conseil des Gouverneurs décide que :

a) L'Association est autorisée à accepter des pays membres de la Deuxième partie de l'Association des souscriptions additionnelles correspondant aux montants spécifiés pour chacun desdits pays membres dans le Tableau 2 ci-joint et ouvrant droit au nombre de voix spécifié pour chacun desdits membres dans ledit Tableau 2 et calculé sur la base indiquée dans le rapport. Lesdites voix seront toutes attribuées conformément aux dispositions de la Section 1 de la présente Résolution;

b) Le versement de chacune desdites souscription sera effectué dans la monnaie du pays souscripteur, les autres conditions étant celles prévues à la Section C de la présente Résolution pour les souscriptions des pays membres de la Première partie;

c) Les droits et obligations de l'Association et des pays membres concernant desdites souscriptions seront les mêmes (à moins que la présente Résolution n'en dispose autrement) que ceux afférents à la fraction de 90 p.c. des souscriptions initiales des pays membres originaires, payable en application de l'Article II, Section 2 (d) des Statuts par les membres énumérés dans la Deuxième partie de l'Annexe A des Statuts, étant entendu toutefois que les dispositions de l'Article IV, Section 2 des Statuts ne seront pas applicables auxdites souscriptions.

Section F — *Entrée en vigueur*

10. Le Conseil des Gouverneurs décide que :

a) A l'exception des souscriptions autorisées par la présente Résolution au titre de certaines Contributions spéciales au Compte pour l'exercice 1984, aucune des souscriptions et contributions autorisées par la présente Résolution ne sera exigible avant que la condition ci-dessous ait été satisfaite :

Des pays membres, y compris au moins 12 pays membres de la Première partie, dont le total des souscriptions et contributions à la Septième reconstitution représente au moins la contre-valeur, déterminée de la même façon que dans le Tableau 1 joint à la présente Résolution, de 7 200 millions de dollars auront officiellement informé l'Association, au plus tard le 31 octobre 1984 ou à toute autre date ultérieure fixée par les Administrateurs, par le dépôt auprès de l'Association d'un Instrument d'engagement ou d'un Instrument d'engagement conditionnel, qu'ils fourniront en totalité la souscription et la contribution à la Septième reconstitution autorisées pour chacun d'eux par la présente

betalen overeenkomstig de bepalingen van de Resolutie. Het is wel te verstaan dat om te bepalen of aan de in deze subparagraaf vermelde voorwaarde met betrekking tot het totale bedrag van de inschrijvingen en bijdragen voor de Zevende wedersamenstelling werd voldaan, er eveneens rekening wordt gehouden met alle voor iedere Lid-Staat van de Associatie toegestane bijkomende inschrijvingen en bijdragen uit hoofde van het niet toegewezen bedrag vermeld in de bij deze Resolutie gevoegde Tabel 1 en het is bovendien wel te verstaan dat om te bepalen of aan de in deze subparagraaf vermelde voorwaarde met betrekking tot het bedrag van de inschrijvingen en bijdragen voor de Zevende wedersamenstelling werd voldaan, rekening wordt gehouden met de bijdragen van Portugal en Venezuela ongeacht of ze al dan niet tot de Associatie zijn toegetroten.

b) Dat de door deze Resolutie toegestane wedersamenstelling der middelen uitwerking heeft op de datum waarop aan de in subparagraaf (a) hierboven vermelde voorwaarde is voldaan, met dien verstande evenwel echter dat geen enkele Lid-Staat verplicht is de voor hem door deze Resolutie toegestane inschrijving of bijdrage geheel of gedeeltelijk te verstrekken tenzij hij de Associatie door een onvoorwaardelijke kennisgeving op de hoogte heeft gebracht van zijn voornemen zulks te doen;

c) Dat indien aan de in subparagraaf (a) hierboven vermelde voorwaarde niet werd voldaan uiterlijk op 31 maart 1985, de Associatie de in de hierbijgevoegde Tabel 1 vermelde Lid-Staten verzoekt zo vlug mogelijk te vergaderen ten einde de toestand opnieuw te bekijken en na te gaan welke stappen kunnen worden gedaan om een opschorting van de leningsactiviteiten van de Associatie te voorkomen.

Afdeling G — Vervroegde bijdragen

11. OVERWEGENDE DAT het, om een onderbreking in de mogelijkheid van de Associatie om kredieten te verlenen in afwachting van de inwerkingtreding van de wedersamenstelling, wenselijk is een schema van vervroegde bijdragen op te stellen krachtens welk een deel van de bijdragen van de Lid-Staten zou worden betaald ongeacht of de wedersamenstelling op de datum van die betaling al dan niet in werking is getreden;

12. OP DIE GRONDEN besluit de Raad van Gouverneurs :

a) Dat, behoudens het bepaalde in paragraaf (b) hierna, een derde van het totale bedrag van de inschrijving en bijdrage van iedere Lid-Staat waarvoor een formele kennisgeving bij de Associatie werd ingediend overeenkomstig paragraaf 10 (a), geacht wordt vóór de datum van inwerkingtreding een vervroegde bijdrage te zijn en dat de Associatie gemachtigd is dergelijke vervroegde bijdragen te aanvaarden, ongeacht de al of niet inwerkingtreding van de Zevende wedersamenstelling overeenkomstig het bepaalde in Afdeling F van deze Resolutie;

b) Dat iedere Lid-Staat het recht heeft in voornoemde kennisgeving te verklaren dat hij niet wenst dat een derde van zijn inschrijving en bijdrage wordt geacht een vervroegde bijdrage te zijn, in welk geval het bepaalde in subparagraaf (a) hierboven niet van toepassing is op de inschrijving en bijdrage van die Lid-Staat;

c) Dat de krachtens deze Resolutie toegestane vervroegde bijdragen worden betaald uiterlijk op 30 november 1984 of, zo de kennisgeving na die datum werd ingediend, binnen 30 dagen volgend op de datum van die kennisgeving, of op een of meer latere data waarover tussen de Lid-Staat en de Associatie een overeenkomst werd bereikt overeenkomstig de bepalingen van de subparagrafen 5 (d) en (e) van deze Resolutie;

d) Dat de bij deze Resolutie toegestane vervroegde bijdragen, vóór de datum van inwerkingtreding, worden geacht bijdragen zonder stemrecht te zijn en dat dezelfde voorwaarden als die voorgeschreven voor de bijdragen voor de Zevende wedersamenstelling van toepassing zijn op die vervroegde bijdragen, behalve ten aanzien van het bepaalde in Afdeling H en I van deze Resolutie en behoudens tegenstrijdige aan-

Résolution, conformément aux dispositions de la présente Résolution. Il est toutefois entendu que pour déterminer si la condition énoncée dans le présent alinéa concernant le montant total des souscriptions et contributions à la Septième reconstitution est remplie, il est également tenu compte de toutes souscriptions et contributions additionnelles autorisées pour tout pays membre de l'Association au titre du montant non affecté indiqué au Tableau 1 joint à la présente Résolution et il est en outre entendu que pour déterminer si la condition énoncée dans le présent alinéa concernant le montant des souscriptions et contributions à la Septième reconstitution est remplie il sera tenu compte des contributions du Portugal et du Venezuela, que ces pays soient ou non devenus membres de l'Association.

b) La reconstitution autorisée par la présente Résolution prendra effet à la date à laquelle la condition spécifiée à l'alinéa (a) ci-dessus sera satisfaite. Il est toutefois entendu qu'aucun pays membre ne sera obligé d'effectuer tout ou partie de la souscription et de la contribution autorisées pour lui par la présente Résolution, à moins qu'il n'ait informé l'Association, par une notification sans réserves, des on intention de le faire;

c) Si la condition énoncée à l'alinéa (a) ci-dessus n'est pas satisfaite le 31 mars 1985, l'Association demandera aux pays membres énumérés dans le Tableau 1 joint à la présente Résolution de se réunir dès que possible pour examiner la situation et étudier les mesures qui pourraient être prises pour éviter une interruption des opérations de prêt de l'Association.

Section G — Contributions anticipées

11. ATTENDU QUE, pour éviter toute rupture du pouvoir d'engagement de l'Association avant l'entrée en vigueur de la reconstitution, il est souhaitable d'établir un mécanisme de contributions anticipées, au titre duquel une part des contributions des pays membres serait versée, que la reconstitution soit ou non entrée en vigueur à la date dudit versement;

12. PAR CES MOTIFS, le Conseil des Gouverneurs décide que :

a) Sous réserve des dispositions du paragraphe (b) ci-dessous, un tiers du montant total de la souscription et de la contribution de chaque pays membre ayant fait l'objet d'une notification officielle à l'Association conformément au paragraphe 10 (a) de la présente Résolution sera, avant la date d'entrée en vigueur, réputé constituer une contribution anticipée et l'Association est autorisée à accepter lesdites contributions anticipées, que la Septième reconstitution soit ou non entrée en vigueur conformément aux dispositions de la Section F de la présente Résolution;

b) Chaque pays membre a le droit d'indiquer dans ladite notification qu'il ne souhaite pas qu'un tiers de sa souscription et contribution soit réputé constituer une contribution anticipée, auquel cas les dispositions de l'alinéa (a) ci-dessus ne seront pas applicables à la souscription et à la contribution dudit pays membre;

c) Les contributions anticipées autorisées par la présente Résolution seront versées au plus tard le 30 novembre 1984 ou, lorsque la notification aura été remise après ladite date, dans les 30 jours suivant le dépôt de ladite notification, ou à toute(s) autre(s) date(s) ultérieure(s) fixée(s) d'un commun accord entre le pays membre concerné et l'Association conformément aux dispositions des alinéas 5 (d) et (e) de la présente Résolution;

d) Les contributions anticipées autorisées par la présente Résolution seront, avant la date d'entrée en vigueur, réputées constituer des contributions n'ouvrant pas droit à l'attribution de voix et lesdites contributions anticipées seront assorties des mêmes conditions que celles qui sont prévues pour les contributions à la Septième reconstitution, sous réserve des dispositions des Sections H et I de la présente Résolution et à moins

wijzigingen uitdrukkelijk gespecificeerd in deze Resolutie. Op de datum van inwerkingtreding wordt een betaling wegens die vervroegde bijdragen geacht een betaling te zijn die in mindering komt van het van ieder van de bijdragende leden verschuldigde bedrag, respectievelijk voor hun inschrijvingen en bijdragen voor de Zevende wedersamenstelling.

e) Dat geen van de bij deze Resolutie toegestane vervroegde bijdragen opeisbaar is tenzij aan de volgende voorwaarde werd voldaan : namelijk dat de Lid-Staten de Associatie formeel ervan kennis hebben gegeven overeenkomstig paragraaf 10 (a) hierboven dat zij de bij deze Resolutie voor iedere Lid-Staat toegestane inschrijving en bijdrage zullen betalen voor een totaal bedrag van niet minder dan het equivalent van 2 700 miljoen dollar, waarbij dit equivalent wordt vastgesteld volgens de hierbij gevoegde Tabel 1.

f) Dat het iedere Lid-Staat vrij staat de Associatie ervan kennis te geven dat zijn vervroegde bijdrage niet onderworpen is aan de voorwaarde vermeld in subparagraaf (e) hierboven. Om na te gaan of aan die voorwaarde is voldaan, wordt rekening gehouden met alle vervroegde bijdragen.

g) Dat, indien de wedersamenstelling niet in werking zou treden overeenkomstig het bepaalde in deze Resolutie, de Lid-Staten die vervroegde bijdragen hebben betaald krachtens deze Afdeling G, het recht hebben te eisen dat hun vervroegde bijdragen in aanmerking worden genomen bij de volgende algemene wedersamenstelling van de middelen van de Associatie en dat stemrecht wordt toegekend voor dergelijke genoemde vervroegde bijdragen.

Afdeling H — *Verbintenis ten aanzien van de middelen van de Wedersamenstelling*

13. OVERWEGENDE DAT van iedere Lid-Staat die een Voorwaardelijke Verbintenisakte indient, wordt verwacht dat hij de nodige middelen kan verkrijgen om het hem mogelijk te maken 66 pct. van het totale bedrag van zijn inschrijving en bijdragen te betalen uiterlijk op 31 oktober 1985 en 100 pct. van het totale bedrag van zijn inschrijving en bijdrage uiterlijk op 31 oktober 1986.

14. OP DIE GRONDEN besluit de Raad van Gouverneurs :

a) Dat, voor de kredietverbintenissen door de Associatie, de bij deze Resolutie toegestane inschrijvingen en bijdragen voor de Zevende wedersamenstelling worden gesplitst in drie achtereenvolgende tranches van één derde van het totale bedrag van iedere inschrijving en bijdrage. Behoudens het bepaalde in subparagraaf (b) hierna, wordt de eerste tranche beschikbaar voor kredietverbintenissen vanaf de datum van inwerkingtreding, de tweede tranche vanaf 1 november 1985 of de datum van inwerkingtreding indien die later valt, en de derde tranche vanaf 1 november 1986 of de datum van inwerkingtreding indien die later valt.

b) Dat de inschrijvingen en bijdragen die het voorwerp hebben uitgemaakt van een Voorwaardelijke Verbintenisakte beschikbaar worden voor kredietverbintenissen op het ogenblik en in de mate waarin gezegde verbintenisakte onvoorwaardelijk is geworden. Indien het bedrag waarvan met een Voorwaardelijke Verbintenisakte werd kennis gegeven door een Lid-Staat waarvan de inschrijving en bijdrage tot de wedersamenstelling meer dan 20 pct. van het totale bedrag van de wedersamenstelling bedraagt, niet voor 66 pct. en 100 pct. van het totale bedrag van de inschrijving en bijdrage van die Lid-Staat, onvoorwaardelijk wordt respectievelijk op 31 oktober 1985 en 31 oktober 1986, brengt de Associatie de andere in de hierbij gevoegde Tabel 1 vermelde bijdragende Lid-Staten op de hoogte van dat tekort. In dat geval en voor zover geen machtiging werd verleend overeenkomstig subparagraaf (e) hierna, mag elk van de gezegde bijdragende landen de Associatie mededelen dat het bedrag van de, naargelang het geval, tweede of derde tranche, van de inschrijving en bijdrage dat beschikbaar is voor verbintenisdoel-

d'indications contraires expressément spécifiées dans la présente résolution. A la date d'entrée en vigueur, les versements effectués au titre desdites contributions anticipées seront réputés constituer des versements au titre du montant dû par chacun des pays membres, contribuant, respectivement, au titre de leurs souscriptions et contributions à la Septième reconstitution.

e) Aucune des contributions anticipées autorisées par la présente Résolution ne sera exigible avant que la condition ci-après ait été remplie : des pays membres auront officiellement notifié à l'Association conformément au paragraphe 10 (a) de la présente Résolution qu'ils verseront la souscription et la contribution autorisées pour chacun d'eux par la présente résolution et le montant des souscriptions et contributions ainsi notifiées représentera au minimum la contre-valeur de 2 700 millions de dollars, ladite contre-valeur étant déterminée conformément au Tableau 1 joint à la présente Résolution.

f) Tout pays membre a le droit de notifier à l'Association que sa contribution anticipée ne sera pas soumise à la condition spécifiée dans l'alinéa (e) ci-dessus. Chacune desdites contributions anticipées sera prise en compte pour déterminer si ladite condition est remplie.

g) Au cas où la reconstitution n'entrerait pas en vigueur conformément aux dispositions de la présente Résolution, les pays membres ayant effectué des contributions anticipées en application de la présente Section G auront le droit de demander que leurs contributions anticipées soient prises en compte dans la prochaine reconstitution générale des ressources de l'Association et que des voix lui soient attribuées au titre desdites contributions anticipées.

Section H — *Engagement des ressources de la Reconstitution*

13. ATTENDU QUE tout pays membre déposant un instrument d'engagement conditionnel est censé obtenir l'ouverture des crédits nécessaires pour lui permettre de verser 66 p.c. du montant total de sa souscription et de sa contribution avant le 31 octobre 1985 et 100 p.c. du montant total de sa souscription et de sa contribution avant le 31 octobre 1986.

14. PAR CES MOTIFS, le Conseil des Gouverneurs décide que :

a) Aux fins des engagements de crédits de l'Association, les souscriptions et les contributions à la Septième reconstitution autorisées par la présente Résolution seront divisées en trois tranches successives représentant respectivement un tiers du montant total de chacune desdites souscriptions et contributions. Sous réserve des dispositions de l'alinéa (b) ci-dessous, la première tranche sera disponible pour l'engagement de crédits à compter de la date d'entrée en vigueur, la deuxième à compter du 1^{er} novembre 1985 ou de la date d'entrée en vigueur, la date la plus tardive étant retenue, et la troisième tranche à compter du 1^{er} novembre 1986 ou de la date d'entrée en vigueur, la date la plus tardive étant retenue.

b) Les souscriptions et les contributions ayant fait l'objet d'un Instrument d'engagement conditionnel deviendront disponibles pour l'engagement de crédits à partir du moment et dans la mesure où ledit Instrument d'engagement aura été rendu inconditionnel. Au cas où le montant notifié au titre d'un Instrument d'engagement conditionnel déposé par un pays membre dont la souscription et la contribution à la reconstitution représentent plus de 20 p.c. du montant total de la reconstitution n'aurait pas fait l'objet d'un engagement inconditionnel à concurrence de 66 p.c. et de 100 p.c. du montant total de la souscription et de la contribution dudit pays membre avant le 31 octobre 1985 et le 31 octobre 1986, respectivement, l'Association en informera les autres pays membres contributeurs énumérés au Tableau 1 joint à la présente Résolution. Dans ce cas, dans la mesure où aucune autorisation n'est fournie conformément à l'alinéa (e) ci-dessous, chacun desdits pays contribuant peut informer l'Association que le montant de la deuxième ou de la troisième tranche, selon le cas, de sa souscription et de sa

einden, op zulke wijze wordt verminderd dat de verhouding van het gezamenlijk bedrag van zijn inschrijving en bijdrage dat beschikbaar is voor verbintenissen, tot zijn totale inschrijving en bijdrage gelijk zal zijn aan de verhouding van het bedrag waarvoor een onvoorwaardelijke verbintenis werd aangegaan in de bedoelde Voorwaardelijke Verbintenisakte, tot de totale inschrijving en bijdrage van de Lid-Staat die de bedoelde Voorwaardelijke Verbintenisakte indiende.

c) Dat, indien naar het oordeel van de Voorzitter van de Associatie, een dergelijk tekort in de onvoorwaardelijke verbintenissen van een Lid-Staat waarvan de inschrijving en bijdrage meer dan 20 pct. van het totale bedrag van de wedersamenstelling vertegenwoordigt, zo groot is dat het zeer waarschijnlijk is dat voor het totale bedrag van de inschrijving en bijdrage van die Lid-Staat geen onvoorwaardelijke verbintenis kan worden verleend tegen 30 juni 1987, of dat indien de Associatie, wegens het bepaalde in subparagraaf (b) hierboven, verhinderd is of op korte termijn verhinderd kan zijn om nieuwe onvoorwaardelijke kredieten te verlenen, de Associatie de in bijgevoegde Tabel 1 vermelde bijdragende Lid-Staten verzoekt om zo spoedig mogelijk samen te komen om de toestand te onderzoeken.

d) Dat de voorgaande bepalingen de Associatie niet beletten voorwaardelijke kredieten toe te staan, voorwaardelijk in die zin dat die kredieten de Associatie slechts werkelijk tot de financiering van de uitgaven ervoor zouden verplichten, indien de Associatie voldoende onvoorwaardelijke verbintenissen heeft ontvangen om het haar mogelijk te maken nieuwe verbintenissen aan te gaan overeenkomstig subparagrafen (a) en (b) hierboven.

e) Dat niettegenstaande elke bepaling van deze paragraaf 14, iedere Lid-Staat die een verbintenisakte heeft ingediend, de Associatie mag toestaan de tweede en derde tranche van zijn inschrijving en bijdrage (of een deel daarvan) te gebruiken voor verbintenissen vóór de data vermeld in subparagraaf (a) hierboven.

Afdeling I — *Stemrecht*

15. De Raad van Gouverneurs besluit :

a) Dat, onder voorbehoud van het bepaalde in subparagraaf (b) hierna, stemrecht voor de bij deze Resolutie toegestane inschrijvingen wordt toegekend als volgt :

(i) Respectievelijk op 30 november 1984 (of, indien de betaaldatum van de eerste tranche van die inschrijvingen en van de ermee verbonden bijdragen wordt verdaagd overeenkomstig de bepalingen van paragraaf 5 (c) van deze Resolutie, op de aldus vastgestelde nieuwe datum), op 30 november 1985 en op 30 november 1986, (of op de daarvoor opnieuw vastgestelde datum) ontvangt iedere Lid-Staat die een Verbintenisakte of een Voorwaardelijke Verbintenisakte heeft ingediend, behoudens het bepaalde in subparagrafen (ii) en (iii) hierna, een derde van het aantal aan de inschrijving verbonden stemmen, dat tegenover zijn naam vermeld staat in de bij deze Resolutie gevoegde Tabel 2. Iedere Lid-Staat die een dergelijke akte indient na één van de voornoemde data, ontvangt op de datum van die indiening en behoudens het bepaalde in lid (ii) en (iii) hierna, het aantal aan de inschrijving verbonden stemmen waarop hij overeenkomstig het voorafgaande recht zou hebben gehad indien hij die akte vóór de eerste van die data had ingediend.

(ii) Iedere Lid-Staat die een Voorwaardelijke Verbintenisakte heeft ingediend, ontvangt slechts een aantal overeenkomstig het bepaalde in voorgaande paragraaf aan de inschrijving verbonden stemmen, in verhouding tot de betalingen die uit hoofde van zijn inschrijving (en in voorkomend geval, van de ermee verbonden bijdrage) werden gedaan.

(iii) Indien een Lid-Staat die een Verbintenisakte heeft ingediend, geen storting uit hoofde van zijn inschrijving (en, in voorkomend geval, van de ermee verbonden bijdrage) verricht op de voorsz. datum overeenkomstig de bepalingen vermeld of bedoeld in subparagraaf (c), (d) en (e) van paragraaf 5, in paragraaf 7 (c) en in paragraaf 9 (b) van deze Resolutie, wordt het aantal aan de inschrijving

contributie beschikbaar voor het engagement des crédits sera réduit de sorte que le rapport entre le montant global de sa souscription et de sa contribution disponible pour l'engagement de crédits, d'une part, et le total de sa souscription et de sa contribution d'autre part, équivalent au rapport entre le montant engagé inconditionnellement au titre dudit Instrument d'engagement conditionnel, d'une part, et le total de la souscription et de la contribution du pays membre ayant déposé ledit Instrument d'engagement conditionnel, d'autre part.

c) Si, de l'avis du Président de l'Association, l'insuffisance des montants engagés inconditionnellement par un pays membre dont la souscription et la contribution représentent plus de 20 p.c. du montant total de la reconstitution est d'une telle ampleur qu'il soit fortement probable que le montant total de la souscription et de la contribution dudit pays membre ne puisse faire l'objet d'engagements inconditionnels avant le 30 juin 1987, ou bien si l'Association, en raison des dispositions de l'alinéa (b) ci-dessus, est empêchée, ou risque à brève échéance d'être empêchée, d'octroyer de nouveaux crédits inconditionnels, l'Association demandera aux pays membres contributeurs énumérés dans le Tableau 1 joint à la présente Résolution de se réunir dès que possible pour examiner la situation.

d) Les dispositions ci-dessus du présent paragraphe n'interdisent pas à l'Association d'accorder des crédits assortis de la réserve que lesdits crédits n'entreront en vigueur et n'obligeront l'Association à décaisser les fonds y relatifs que lorsque l'Association aura reçu assez d'engagements inconditionnels pour pouvoir prendre de nouveaux engagements de crédits en vertu des alinéas (a) et (b) ci-dessus.

e) Nonobstant toute disposition du présent paragraphe 14, tout pays membre qui a déposé un Instrument d'engagement peut autoriser l'Association à utiliser la deuxième et la troisième tranches de sa souscription et de sa contribution (ou toute part desdites tranches) pour l'engagement de crédits avant les dates spécifiées dans l'alinéa (a) ci-dessus.

Section I — *Attributions de voix*

15. Le Conseil des Gouverneurs décide que :

a) Sous réserve des dispositions de l'alinéa (b) ci-dessous, les voix afférentes aux souscriptions autorisées par la présente Résolution seront accordées de la façon suivante :

(i) Au 30 novembre 1984 (ou, si la date de versement de la première tranche desdites souscriptions et des contributions y relatives est reportée conformément aux dispositions du paragraphe 5 (c) de la présente Résolution, à la nouvelle date fixée), au 30 novembre 1985 et au 30 novembre 1986 (ou aux nouvelles dates fixées), respectivement, chaque pays membre ayant déposé un Instrument d'engagement ou un Instrument d'engagement conditionnel recevra, sous réserve des dispositions des alinéas (ii) et (iii) ci-dessous, un tiers du nombre de voix de souscription indiqué en regard de son nom au Tableau 2 joint à la présente Résolution. Tout pays membre déposant un tel instrument après l'une quelconque desdites dates recevra, à la date dudit dépôt et sous réserve des dispositions des alinéas (ii) et (iii) ci-dessous, les voix de souscription auxquelles il aurait eu droit conformément à ce qui précède, s'il avait déposé ledit instrument avant la première desdites dates.

(ii) Tout pays membre ayant déposé un Instrument d'engagement conditionnel ne recevra de voix de souscription conformément aux dispositions de l'alinéa ci-dessus, que dans la mesure des versements effectués au titre de sa souscription (et, le cas échéant, de la contribution qui y est associée).

(iii) Si tout pays membre ayant déposé un Instrument d'engagement manque d'effectuer tout versement au titre de sa souscription (et de la contribution, le cas échéant, qui y est associée) à la date prévue conformément aux dispositions énoncées ou visées aux alinéas (c), (d) et (e) du paragraphe 5, du paragraphe 7 (c), et du paragraphe 9 (b) de la présente Résolution, le nombre de voix de souscription accordées de

verbonden stemmen dat hem nu en dan wordt toegekend krachtens subparagraaf (i) hierboven, in verhouding tot die stortingsachterstallen verminderd.

(iv) Iedere Lid-Staat waarvan het aantal aan de inschrijving verbonden stemmen werd aangepast overeenkomstig subparagraaf (ii) of (iii) hierboven, ontvangt het aantal stemmen dat hem daardoor niet werd toegekend, als en voor zover hij de stortingsachterstallen die de oorzaak van die aanpassing waren, heeft betaald.

(v) Iedere Lid-Staat heeft recht op de bijkomende lidmaatschapsstemmen met betrekking tot zijn door deze Resolutie toegestane inschrijving op de datum waarop hij voor de eerste keer aan de inschrijving verbonden stemmen ontvangt overeenkomstig de voorgaande bepalingen.

b) Dat stemrechten voor de bij deze Resolutie toegestane inschrijvingen wegens de Bijzondere Bijdragen tot de Rekening voor het boekjaar 1984 worden toegekend als volgt :

(i) Iedere Lid-Staat die overeenkomstig het bepaalde in Resolutie nr. I.D.A. 82-6 voor de Bijzondere Bijdrage tot de Rekening voor het boekjaar 1984 een kennisgeving heeft ingediend en die de Associatie geen kennis of bericht heeft gegeven dat hij de in paragrafen 13 (d) (ii) (B) van die Resolutie vermelde keuze wenst te maken, ontvangt het aantal van de aan de inschrijving verbonden stemmen dat tegenover zijn naam vermeld staat in de bijgevoegde tabel 2 (kolom (E-4) voor de in Deel I vermelde Lid-Staten, en kolom (F-5) voor de in Deel II vermelde Lid-Staten) vanaf de datum waarop aan de inschrijving verbonden stemmen voor de eerste keer aan de Lid-Staat worden gegeven overeenkomstig subparagraaf (a) hierboven.

(ii) Indien een Lid-Staat geen storting uit hoofde van die Bijzondere Bijdrage verricht als deze verschuldigd is overeenkomstig het bepaalde in paragraaf 5 van Resolutie nr. I.D.A. 82-6, wordt het aantal aan de inschrijving verbonden stemmen dat aan die Lid-Staat wordt gegeven, verminderd in verhouding tot de stortingsachterstallen.

(iii) Iedere Lid-Staat waarvan het aantal aan de inschrijving verbonden stemmen werd aangepast overeenkomstig subparagraaf (ii) hierboven ontvangt het aantal stemmen dat hem daardoor niet werd toegekend, als en voor zover hij de stortingsachterstallen, die de oorzaak van die aanpassing waren, heeft betaald.

temps à autre audit membre en application de l'alinéa (i) ci-dessus est réduit proportionnellement à l'arriéré de ses versements.

(iv) Tout pays membre dont le nombre de voix de souscription a été ajusté conformément aux alinéas (ii) ou (iii) ci-dessus, recevra le nombre de voix concerné lorsque et dans la mesure où il réglera l'arriéré de versement ayant provoqué ledit ajustement.

(v) Chaque pays membre aura droit au nombre de voix d'adhésion additionnelles afférentes à sa souscription autorisée par la présente Résolution, à la date à laquelle il recevra pour la première fois des voix de souscription conformément aux dispositions qui précèdent.

b) Les voix afférentes aux souscriptions autorisées par la présente Résolution au titre de Contributions spéciales au Compte pour l'exercice 1984 seront accordées de la façon suivante :

(i) Chaque pays membre ayant déposé une notification conformément aux dispositions de la résolution n° I.D.A. 82-6 en vue d'une Contribution spéciale au Compte pour l'exercice 1984, et n'ayant pas notifié à l'Association ou informé l'Association qu'il souhaite exercer l'option prévue au paragraphe 13 (d) (ii) (B) de ladite Résolution, recevra les voix de souscription indiquées en regard de son nom dans le tableau 2 joint à la présente Résolution (colonne (E-4) pour les pays membres de la Première partie, et colonne (F-5) pour les pays membres de la Deuxième partie) à la date à laquelle il recevra pour la première fois des voix de souscription conformément à l'alinéa (a) ci-dessus.

(ii) Si l'un quelconque desdits pays membres manque d'effectuer tout versement au titre de ladite Contribution spéciale à la date prévue et conformément aux dispositions énoncées dans le paragraphe 5 de la Résolution n° I.D.A. 82-6, le nombre de voix de souscription attribué audit pays membre sera réduit proportionnellement à l'arriéré de ses versements.

(iii) Tout pays membre dont les voix de souscription auront été ajustées conformément à l'alinéa (ii) ci-dessus recevra les voix concernées lorsque et dans la mesure où il réglera l'arriéré de versement ayant provoqué ledit ajustement.

TABEL I

Bijdragen (a) tot de Zevende Wedersamenstelling

(In miljoenen franken)

Land — Pays	Bedrag in U.S.-dollar — Montant en en dollars E.U.
(1)	(2)
Zuid-Afrika. — Afrique du Sud	7,50
Duitsland. — Allemagne	1 035,00
Saoedi-Arabië. — Arabie Saoudite	315,00
Argentinië. — Argentine	18,75
Australië. — Australie	171,90
Oostenrijk. — Autriche	61,20
België. — Belgique	151,20
Brazilië. — Brésil	22,17
Canada. — Canada	405,00

TABLEAU I

Contributions (a) à la Septième Reconstitution

(En millions de francs)

Bedrag in Nationale valuta (b) — Montant en monnaie nationale (b)	Bedrag in S.T.R. (c) — Montant en D.T.S. (c)	Obligatievaluta (d) — Monnaie dans laquelle l'engagement est pris (d)
(2)	(3)	(4)
8,45	6,53	
2 728,61	932,94	
1 091,54	301,75	
237,86	9,34	
192,58	168,87	
1 187,28	57,62	
8 042,33	134,84	
15 531,41	14,93	
499,70	388,15	

Land — Pays	Bedrag in U.S.-dollar — Montant en en dollars E.U.	Bedrag in Nationale valuta (b) — Montant en monnaie nationale (b)	Bedrag in S.T.R. (c) — Montant en D.T.S. (c)	Obligatievaluta (d) — Monnaie dans laquelle l'engagement est pris (d)
	(1)	(2)	(3)	(4)
Colombia. — <i>Colombie</i>	7,50	617,30	6,67	
Korea. — <i>Corée</i>	4,50	3 526,32	4,30	
Denemarken. — <i>Danemark</i>	108,00	1 025,40	96,91	
Verenigde Arabische Emiraten. — <i>Emirats arabes unis</i>	59,40	218,06	57,56	
Spanje. — <i>Espagne</i>	41,09	6 196,33	37,18	
Verenigde Staten. — <i>Etats-Unis</i>	2 250,00	2 250,00	2 180,11	
Finland. — <i>Finlande</i>	63,00	357,08	57,89	
Frankrijk. — <i>France</i>	594,00	4 738,68	529,70	
Griekenland. — <i>Grèce</i>	4,50	408,64	3,84	
Ierland. — <i>Irlande</i>	9,90	8,33	8,83	
IJsland. — <i>Islande</i>	2,70	75,33	2,48	
Italië. — <i>Italie</i>	387,00	611 736,58	345,21	
Japan. — <i>Japon</i>	1 683,00	402 206,30	1 660,82	
Koeweit. — <i>Koweït</i>	63,00	18,38	60,65	
Luxemburg. — <i>Luxembourg</i>	4,50	239,36	4,01	
Mexico. — <i>Mexique</i>	15,00	1 941,54	12,92	
Nieuw-Zeeland. — <i>Nouvelle-Zélande</i>	7,52	11,40	7,21	
Noorwegen. — <i>Norvège</i>	114,30	845,37	103,18	
Nederland. — <i>Pays-Bas</i>	270,00	797,17	242,59	
Portugal (e). — <i>Portugal (e)</i>	5,25	641,90	4,57	
Verenigd Koninkrijk. — <i>Royaume-Uni</i>	603,000	401,52	544,78	
Zweden. — <i>Suède</i>	207,00	1 617,06	190,31	
Venezuela (e). — <i>Venezuela (e)</i>	15,00	182,35	13,70	
Joegoslavië. — <i>Yougoslavie</i>	15,00	1 484,63	11,45	
Totaal. — <i>Total</i>	8 721,88			
Niet toegewezen. — <i>Non affecté</i>	278,12			
Algemeen totaal. — <i>Total général</i>	9 000,00			

(a) Met inbegrip van de inschrijving.

(b) Gesteund op de maandelijkse gemiddelde wisselkoersen ten opzichte van de U.S.-dollar over de periode 10 juni 1983 tot 9 december 1983.

(c) Gesteund op representatieve wisselkoersen tussen de S.T.R. en de nationale valuta op 13 januari 1984 en toegepast op het bedrag in nationale valuta in kolom (2).

(d) De bijdragende Lid-Staten moeten de Associatie uiterlijk op 31 maart 1984 schriftelijk kennis geven van de eenheid (nationale valuta, U.S.-dollar of S.T.R.) waarin ze hun verbintenis verkiezen uit te drukken. Indien die kennisgeving niet gebeurt, wordt dezelfde gekozen eenheid weerhouden als die welke door de bijdragende Lid-Staten werd gekozen voor hun bijdrage tot de Zesde wedersamenstelling.

(e) Portugal en Venezuela zijn nog geen lid van de Associatie.

(a) Y compris l'élément souscription.

(b) Sur la base des cours de change mensuels moyens par rapport au dollar E.U. au cours de la période allant du 10 juin 1983 au 9 décembre 1983.

(c) A partir des taux représentatifs entre le D.T.S. et la monnaie nationale concernée le 13 janvier 1984 et du montant en monnaie nationale indiqué à la colonne (2).

(d) Les pays membres contributeurs devront indiquer à l'Association, par voie de notification écrite, avant le 31 mars 1984 l'unité (monnaie nationale, dollar E.U., ou D.T.S.) dans laquelle ils choisissent d'exprimer leur engagement. En l'absence d'une telle notification, on retiendra l'unité choisie par les pays membres contributeurs pour leur contribution à la Sixième reconstitution.

(e) Le Portugal et le Venezuela ne sont pas encore membres de l'Association.

(Goedgekeurd op 6 augustus 1984.)

(Approuvée le 6 août 1984.)

BIJLAGE C

Afrikaans Ontwikkelingsfonds

Raad van Gouverneurs

Resolutie nr. 04-84

betreffende de verhoging van de werkmiddelen van het Fonds :
Vierde algemene wedersamenstelling der werkmiddelen
(goedgekeurd op 2 november 1984)

DE RAAD VAN GOUVERNEURS,

GELET op de artikelen 2, 4, 7, 8 en 23 van de Overeenkomst houdende oprichting van het Afrikaans Ontwikkelingsfonds (« de Overeenkomst »);

GELET op het verslag van de Raad van Beheer van 18 juni 1984 over de uitvoering van de Resolutie 05-83 betreffende de verhoging van de werkmiddelen van het Fonds, en in het bijzonder de door de Raad van beheer geformuleerde en in dat verslag opgenomen aanbevelingen op basis van de in paragraaf (b) van die Resolutie bedoelde raadgevingen;

OVERWEGENDE TROUWENS dat de Regeringen van de Deelnemende Staten waarvan de lijst voorkomt in de hierbijgevoegde bijlage, oordelen dat de in die Bijlage voorkomende bedragen evenals de in deze Resolutie opgesomde voorwaarden een passende basis vormen voor het maken van aanbevelingen aan hun respectieve wetgevende autoriteiten en dat zij het voornemen hebben, voor zover nodig, de bedoelde wetgevende autoriteiten te verzoeken die bedragen goed te keuren, ten einde de machtiging te bekomen om voor de in die Bijlage vermelde bedragen in te schrijven, met dien verstande dat geen enkele Deelnemende Staat zich definitief kan verbinden vooraleer hij, voor zover nodig, de goedkeuring van zijn wetgevende autoriteit heeft bekomen;

ERKENNENDE dat uit het algemene onderzoek van het peil van de werkmiddelen van het Fonds is gebleken dat die werkmiddelen aanzienlijk moeten worden verhoogd ten einde tegemoet te komen aan de ontwikkelingsnoden van de armere en minder ontwikkelde Lid-Staten;

ERKENNENDE TROUWENS dat de raadgevingen over de Vierde algemene wedersamenstelling van de middelen hebben geleid tot een consensus volgens welke het wenselijk peil van de verrichtingen voor de driejarige periode van de Vierde algemene wedersamenstelling het streefcijfer van 1,5 miljard rekeneenheden van het Fonds rechtvaardigt, onder voorbehoud van andere eventuele verhogingen door nieuwe of bijkomende inschrijvingen;

BESLUIT ALS VOLGT :

1. Het Fonds wordt gemachtigd over te gaan tot de Vierde algemene wedersamenstelling van zijn werkmiddelen voor een driejarige periode ingaande op 1 januari 1985.

2. (a) Het Fonds wordt gemachtigd, van iedere Deelnemende Staat die wordt vermeld in de bij deze Resolutie gevoegde Bijlage, een inschrijving te aanvaarden voor een bedrag dat niet lager is dan dat vermeld in de bedoelde kolom van de Bijlage.

(b) Niets in deze Resolutie zal het Fonds op enige wijze beletten, onder voorbehoud van goedkeuring door de Raad van Beheer, inschrijvingen en andere werkmiddelen boven voornoemd bedrag te aanvaarden.

3. (a) Om in te schrijven overeenkomstig deze bepalingen deponeren elke Deelnemende Staat bij het Fonds een inschrijvingsoorkonde waarin

ANNEXE C

Fonds africain de Développement

Conseil des Gouverneurs

Résolution n° 04-84

concernant l'augmentation des ressources du Fonds :
quatrième reconstitution générale des ressources
(approuvée le 2 novembre 1984)

LE CONSEIL DES GOUVERNEURS,

VU les Articles 2, 4, 7, 8 et 23 de l'Accord portant création du Fonds africain de Développement (« Accord »);

CONSIDERANT le rapport du Conseil d'administration en date du 18 juin 1984 sur la mise en œuvre de la Résolution 05-83 concernant l'augmentation des ressources du Fonds, notamment les recommandations formulées par le Conseil d'administration et reprises dans ce rapport, sur la base des consultations prévues au paragraphe (b) de ladite Résolution;

CONSIDERANT PAR AILLEURS que les Gouvernements des Etats Participants énumérés à l'Annexe ci-jointe estiment que les montants figurant dans ladite Annexe ainsi que les conditions énoncées dans cette Résolution constituent une base appropriée pour l'élaboration de recommandations à leurs autorités législatives respectives et qu'ils ont l'intention, au besoin, de demander auxdites autorités législatives d'approuver les montants susmentionnés en vue d'obtenir l'autorisation de souscrire les montants qui figurent dans ladite Annexe, étant entendu qu'aucun Etat Participant ne peut s'engager de façon définitive avant d'avoir obtenu, si besoin est, l'approbation de son autorité législative;

RECONNAISSANT qu'il ressort de l'examen général du niveau des ressources du Fonds, qu'il importe d'augmenter considérablement lesdites ressources de manière à faire face aux besoins en matière de développement des pays membres moins nantis et moins développés;

RECONNAISSANT PAR AILLEURS que les consultations sur la quatrième reconstitution générale des ressources ont abouti à un consensus selon lequel le niveau d'opérations désirable pour la période triennale de la quatrième reconstitution justifie un objectif de 1,5 milliard d'unités de compte du Fonds, sans préjudice d'autres augmentations éventuelles au moyen de souscriptions nouvelles ou additionnelles;

DECIDE CE QUI SUIVIT :

1. Le Fonds est autorisé à procéder à la Quatrième reconstitution générale de ses ressources pour une période triennale commençant le 1^{er} janvier 1985.

2. (a) Le Fonds est autorisé à accepter, de chacun des Etats Participants énumérés à l'Annexe jointe à la présente Résolution, une souscription d'un montant qui ne sera pas inférieur à celui qui figure à la colonne appropriée de ladite Annexe.

(b) Aucune disposition de la présente Résolution n'empêche en aucune manière le Fonds, sous réserve de l'accord du Conseil d'administration, d'accepter des souscriptions et d'autres ressources en sus de ce montant.

3. (a) Pour effectuer une souscription conformément aux présentes dispositions, chaque Etat participant est tenu de déposer auprès du

formeel het voornemen van de Deelnemende Staat wordt bevestigd om op het Fonds in te schrijven voor een bedrag dat niet lager is dan dat vermeld in de Bijlage, uitgedrukt in de verbintenisvaluta die in bedoelde Bijlage op de Deelnemende Staat betrekking heeft.

(b) Behoudens het bepaalde in subparagraaf (c) van deze paragraaf, vormt deze oorkonde een onvoorwaardelijke verbintenis van de Deelnemende Staat om de inschrijving te betalen volgens de modaliteiten en de voorwaarden bepaald in deze Resolutie. Voor de doeleinden van deze Resolutie wordt de inschrijving een « onvoorwaardelijke inschrijving » genoemd.

(c) Indien een Deelnemende Staat geen onvoorwaardelijke verbintenis kan aangaan om redenen van wetgevende aard, kan het Fonds uitzonderlijk van die Deelnemende Staat een inschrijvingsoorkonde aanvaarden die het voorbehoud bevat dat voor de betaling van alle tranches van zijn inschrijving, met uitzondering van de eerste, nog begrotingskredieten moeten worden uitgetrokken maar die een verbintenis bevat om de inschrijving van kredieten aan te vragen tijdens de wedersamenstellingsperiode der middelen en het Fonds ervan op de hoogte te brengen zodra het met elke tranche overeenstemmende krediet werd uitgetrokken.

4. (a) De Vierde algemene wedersamenstelling der werkmiddelen wordt van kracht als de Deelnemende Staten bij het Fonds inschrijvingsoorkonden hebben gedeponeerd voor een gezamenlijk bedrag dat gelijk is aan ten minste 45 pct. van het totale bedrag van de inschrijvingsbeloften vermeld in de Bijlage van deze Resolutie, op voorwaarde dat elke voorwaardelijke inschrijving op de Derde wedersamenstelling der middelen onvoorwaardelijk werd voor meer dan de tweederden van het bedrag ervan.

(b) De inschrijvingsoorkonden die op of vóór de datum van het van kracht worden van de wedersamenstelling der werkmiddelen gedeponeerd worden hebben uitwerking op die datum en de na bedoelde datum gedeponeerde inschrijvingsoorkonden hebben uitwerking op de respectieve data van de deponering ervan.

5. (a) Voor iedere inschrijving gebeurt de betaling in vrij converteerbare valuta, in drie stortingen, waarvan de eerste plaatsheeft uiterlijk 1 oktober 1985 of 30 dagen nadat de oorkonde uitwerking heeft, indien deze datum vroeger valt terwijl de volgende betalingen vervallen op de verjaardagen van de data waarop de inschrijvingsoorkonden uitwerking hebben. Niettegenstaande hetgeen voorafgaat, moeten alle na de hierboven bedoelde data nog verschuldigde bedragen betaald zijn op 31 december 1987 of op iedere andere latere door de Raad van Beheer besliste datum. De betaling in verband met een voorwaardelijke inschrijving gebeurt alleen binnen een termijn van 30 dagen te rekenen van de datum waarop bedoelde inschrijving onvoorwaardelijk wordt en de voormelde bepalingen betreffende de verjaardagen zijn erop toepasselijk.

(b) Het totale bedrag van iedere onvoorwaardelijke inschrijving is betaalbaar in drie gelijke of toenemende jaarlijkse termijnen waarbij het bedrag van de eerste termijn ten minste gelijk moet zijn aan 29 pct. van de inschrijving, dat van de tweede ten minste gelijk moet zijn aan 33 pct. en dat van de derde gelijk moet zijn aan het saldo van de inschrijving.

(c) De termijnen betreffende elk van de voorwaardelijke inschrijvingen worden betaald volgens een schema waardoor ze beschikbaar kunnen worden voor leningverbintenissen en binnen de in paragraaf 6 (b) bepaalde verhoudingen.

(d) Alle termijnen betreffende iedere inschrijving worden betaald in specie of, naar keuze van de Deelnemende Staat die de betaling doet, in de vorm van niet verhandelbare en niet rentende bons of gelijkaardige obligaties van de Deelnemende Staat, uitgedrukt in één van de voorgeschreven verbintenisvaluta's en betaalbaar a pari.

Fonds un instrument de souscription confirmant officiellement son intention de souscrire au Fonds un montant qui ne sera pas inférieur à celui qui figure à l'Annexe, exprimé dans l'unité d'obligation se rapportant au Participant dans ladite Annexe.

(b) Sauf comme il est indiqué à l'alinéa (c) du présent paragraphe, cet instrument sera réputé valoir engagement sans réserve de l'Etat participant concerné de verser cette souscription selon les modalités et aux conditions stipulées par la présente Résolution. Aux fins de la présente Résolution, la souscription sera réputée « sans réserve ».

(c) A titre exceptionnel, si un Etat Participant est dans l'impossibilité de contracter un engagement sans réserve pour des raisons d'ordre législatif, le Fonds peut accepter de cet Etat Participant un instrument de souscription assorti de la réserve que le paiement de toutes les tranches de sa souscription, à l'exception de la première, doit encore faire l'objet d'une ouverture de crédits budgétaires, mais contenant un engagement de solliciter cette ouverture de crédits durant la période de reconstitution des ressources et d'aviser le Fonds dès que le crédit correspondant à chaque tranche est ouvert. Au sens de la présente Résolution, la souscription sera considérée comme « assortie de réserve » mais elle deviendra « sans réserve » dans la mesure où l'ouverture de crédits aura été obtenue.

4. (a) La Quatrième reconstitution générale des ressources prendra effet lorsque les participants auront déposé auprès du Fonds les instruments de souscription d'un montant global équivalant à 45 p.c. au moins du montant total des annonces de souscription figurant à l'Annexe de la présente Résolution, à condition que toute souscription à la Troisième reconstitution qui a été assortie de réserves ait été libérée des réserves au-delà des deux tiers de son montant.

(b) Les instruments de souscription déposés à la date d'entrée en vigueur de la reconstitution des ressources ou avant cette date prendront effet à ladite date, et les instruments de souscription déposés après ladite date prendront effet à leurs dates de dépôt respectives.

5. (a) Le paiement afférent à chaque souscription s'effectuera en monnaie librement convertible, en trois versements, le premier devant avoir lieu le 1^{er} octobre 1985 au plus tard, ou dans un délai maximum de 30 jours à compter de la prise d'effet de l'instrument, la plus récente de ces dates pouvant être retenue; les versements subséquents venant à échéance à la date anniversaire de la prise d'effet des instruments de souscription. Nonobstant ce qui précède, toutes les sommes dues après les dates ci-dessus indiquées devront avoir été payées le 31 décembre 1987 ou à toute autre date ultérieure que pourra décider le Conseil d'administration. Le paiement afférent à une souscription assortie de réserve s'effectuera seulement dans un délai de 30 jours à compter de la date où ladite souscription devient sans réserve; et les dispositions relatives aux dates anniversaires énoncées plus haut y seront applicables.

(b) Le total de chaque souscription sans réserve est payable en trois versements annuels égaux ou d'importance croissante, le premier versement étant d'un montant au moins égale à 29 p.c. de la souscription, le deuxième versement d'un montant au moins égal à 33 p.c., et le troisième d'un montant égal au solde de la souscription.

(c) Les versements afférents à chacune des souscriptions assorties de réserve seront effectués selon un calendrier leur permettant de devenir disponibles aux fins d'engagement de prêts et dans les proportions stipulées au paragraphe 6 (b).

(d) Tous les versements afférents à chaque souscription seront effectués en espèces, ou, au choix de l'Etat Participant qui doit faire le paiement, sous forme de bons non négociables et ne portant pas intérêt, ou d'obligations analogues de l'Etat Participant exprimées en l'une des unités d'obligation prévues et payables au pair.

(e) Een Deenemende Staat is slechts tot betaling gehouden voor zover zijn inschrijving beschikbaar wordt voor leningverbintenissen overeenkomstig de bepalingen van paragraaf 6 van deze Resolutie. Nochtans mag iedere Deelnemende Staat, door middel van een aan het Fonds gerichte schriftelijke verklaring, mededelen dat hij het voornemen heeft te betalen in minder termijnen of door zich te verbinden tot termijnen van een hoger percentage, of op vroegere data dan die bepaald in subparagrafen (a), (b) en (c) hierboven.

(f) Iedere Deenemende Staat kan, indien hij zulks wenst, het Fonds ervan kennis geven dat zijn inschrijving of een gedeelte ervan moet worden beschouwd als een vervroegde inschrijving die ter beschikking van het Fonds kan worden gesteld voor verbintenissen vóór het van kracht worden van de wedersamenstelling. Op de datum van het van kracht worden van de wedersamenstelling wordt ieder aldus ter beschikking van het Fonds gesteld bedrag niet meer beschouwd als een vervroegde storting.

6. (a) Met het oog op de leningverbintenissen door het Fonds in het kader van zijn leningprogramma voor de in paragraaf 1 vermelde periode, wordt iedere onvoorwaardelijke inschrijving verdeeld in drie tranches overeenstemmend met de termijnen die betaalbaar zijn krachtens paragraaf 5 (b), en kan ze daardoor worden gebruikt, overeenkomstig hetgeen volgt :

(i) de eerste tranche : op de datum waarop de desbetreffende inschrijvingsoorkonde uitwerking heeft, voor zover elke voorwaardelijke inschrijving op de Derde algemene wedersamenstelling voor meer dan de tweederde van het totale bedrag ervan onvoorwaardelijk werd in het kader van die wedersamenstelling. Indien welke voorwaardelijke inschrijving op de Derde algemene wedersamenstelling ook niet volledig onvoorwaardelijk is geworden, mag elke Deelnemende Staat het Fonds evenwel vragen zijn gedeelte van deze tranche niet in de verbintenissen op te nemen zolang deze voorwaardelijke inschrijving niet volledig onvoorwaardelijk is geworden.

(ii) de tweede tranche : vanaf de datum waarop de inschrijvingsoorkonden die overeenstemmen met 80 pct. van het in de Bijlage vermelde totale bedrag, uitwerking hebben, op voorwaarde dat dit percentage de totale voorwaardelijke inschrijvingen omvat, en dat voor de voorwaardelijke inschrijvingen het derde van het totale bedrag van ieder ervan overeenkomstig de bepalingen van paragraaf 3 (c) hierboven, onvoorwaardelijk geworden is.

(iii) de derde tranche : te rekenen van de tweede verjaardag van de datum waarop de inschrijvingsoorkonde uitwerking heeft, in de verhouding waarin elke voorwaardelijke inschrijving onvoorwaardelijk is geworden ten belope van een derde van het totale bedrag, met dien verstande dat als welke voorwaardelijke inschrijving ook niet volledig onvoorwaardelijk werd, elke Deelnemende Staat het Fonds kan vragen zijn gedeelte van deze tranche slechts vast te leggen in de verhouding waarin elke voorwaardelijke inschrijving voor meer dan de tweederden van het totale bedrag onvoorwaardelijk is geworden.

(b) De voorwaardelijke inschrijvingen mogen voor leningverbintenissen worden aangewend indien en voor zover ze onvoorwaardelijk worden, wat zou moeten overeenstemmen met een derde van het totale bedrag van de inschrijving voor elk van de drie jaren van de wedersamenstelling.

(c) Iedere Deelnemende Staat mag erin toestemmen dat de tweede en derde tranche van zijn inschrijving voor leningverbintenissen worden aangewend volgens een schema dat voor het Fonds gunstiger is dan dat vermeld in de subparagrafen (a) en (b) hierboven.

(d) Niettegenstaande hetgeen voorafgaat geeft een Deelnemende Staat die een voorwaardelijke inschrijving doet en niet in staat is tijdens een bepaald jaar een tranche van één derde van het totale bedrag van zijn inschrijving ter beschikking te stellen voor leningverbintenissen, het Fonds kennis van het bedrag dat onvoorwaardelijk zal worden, alsmede van de maatregelen die hij overweegt te nemen om het ont-

(e) Un Etat Participant ne sera tenu d'effectuer de versement que dans la mesure où sa souscription sera devenue disponible aux fins d'engagement de prêt conformément aux dispositions du paragraphe 6 de la présente Résolution. Cependant, tout Etat Participant peut, par une déclaration écrite adressée au Fonds, indiquer qu'il a l'intention d'effectuer les paiements en réduisant le nombre des versements ou en s'engageant pour des portions d'un pourcentage plus important, ou à des dates antérieures à celles visées aux alinéas (a), (b), et (c) ci-dessus.

(f) Tout Etat Participant peut, s'il le désire, notifier au Fonds que sa souscription ou une partie de sa souscription doit être considérée comme une souscription anticipée qui peut être mise à la disposition du Fonds aux fins d'engagements avant l'entrée en vigueur de la Reconstitution. A la date d'entrée en vigueur de la Reconstitution tout montant ainsi mis à la disposition du Fonds cessera d'être considéré comme un versement anticipé.

6. (a) Aux fins d'engagements de prêt par le Fonds dans le cadre de son programme de prêts pour la période mentionnée au paragraphe 1^{er}, toute souscription sans réserve sera divisée en trois tranches correspondant aux versements payables en vertu du paragraphe 5 (b), et elle pourra être utilisée auxdites fins conformément à ce qui suit :

(i) la première tranche : à la date à laquelle l'instrument de souscription y afférent prend effet, dans la proportion où toute souscription assortie de réserves au titre de la Troisième Reconstitution générale a été libérée de celles-ci, dans le cadre de ladite Reconstitution, au-delà des deux tiers de son montant total. Toutefois, si n'importe quelle souscription assortie de réserves au titre de la Troisième Reconstitution générale n'est pas entièrement libérée de ses réserves, tout Etat Participant peut demander au Fonds de ne pas inclure sa fraction de cette tranche dans les engagements tant que cette souscription assortie de réserves n'aura été entièrement libérée de celle-ci.

(ii) la deuxième tranche : à partir de la date à laquelle les instruments de souscription correspondant à 80 p.c. du total indiqué à l'Annexe auront pris effet; à condition que ce pourcentage comprenne la totalité des souscriptions que les Etats auront déclarées vouloir assortir de réserve, et que, pour des souscriptions assorties de réserve, conformément aux dispositions du paragraphe 3 (c) ci-dessus, le tiers du montant total de chacune d'entre elles soit devenu sans réserve.

(iii) la troisième tranche : à compter de la deuxième date anniversaire de la prise d'effet de l'instrument de souscription y relatif, dans la proportion où toute souscription assortie de réserves aura été libérée des réserves à hauteur d'un tiers de son montant total, étant entendu que si n'importe quelle souscription assortie de réserves n'a pas été entièrement libérée de celles-ci, tout Etat Participant peut demander au Fonds de n'engager sa fraction de cette tranche que dans la proportion où toute souscription assortie de réserves aura été libérée de réserves au-delà des deux tiers de son montant total.

(b) Les souscriptions assorties de réserves pourront être utilisées aux fins d'engagements de prêt quand et dans la mesure où elle deviennent sans réserve, ce qui devrait correspondre à un tiers du montant total de la souscription pour chacune des trois années couvertes par la reconstitution.

(c) Tout Etat Participant peut consentir à ce que les deuxième et troisième tranches de sa souscription soient utilisées aux fins d'engagements de prêt selon un calendrier plus favorable pour le Fonds que celui indiqué aux alinéas (a) et (b) ci-dessus.

(d) Nonobstant ce qui précède, si un Etat Participant, qui fait une souscription assortie de réserve, n'est pas en mesure, au cours d'une année quelconque, de rendre disponible aux fins d'engagements de prêt une tranche équivalente au tiers du montant total de sa souscription, l'Etat en question indiquera au Fonds quel est le montant qui deviendra sans réserve et quelles sont les dispositions qu'il envisage de pren-

brekende bedrag aan te zuiveren ter gelegenheid van de betaling van de volgende tranche of tranches en wordt de voorafgaande voorwaarde voor de vrijmaking van de tweede tranche van de onvoorwaardelijke inschrijving die in de tweede plaats vermeld staat in subparagraaf (a) (ii) van deze paragraaf, gewijzigd om deze tranche te verminderen naar rata van het bedrag van de voorwaardelijke inschrijving die onvoorwaardelijk wordt.

7. Indien, in de loop van de wedersamenstelling, vertragingen bij het neerleggen van de inschrijvingsoorkonden of bij het vervullen van de in paragraaf 6 (a) van de Resolutie vermelde voorafgaande voorwaarden, een schorsing van de leningverrichtingen van het Fonds veroorzaken of dreigen te veroorzaken, of op een andere wijze het wezenlijk bereiken van de doeleinden van de wedersamenstelling dreigen te belemmeren, zal het Fonds een vergadering van vertegenwoordigers van de Deelnemende Staten oproepen om de toestand na te gaan en de middelen te onderzoeken om de voorwaarden te vervullen die noodzakelijk zijn voor het hervatten van de verrichtingen of voor het verwezenlijken van een groot deel van de doeleinden van de wedersamenstelling.

8. (a) Om het evenredige aandeel der stemmen te berekenen, waarop een Deelnemende Staat recht heeft overeenkomstig artikel 29 (3) van de Overeenkomst, wordt elke aanvullende inschrijving van deze Staat, voor zover de betaling werd gedaan, gevoegd bij de inschrijving die hij overeenkomstig artikel 6 en 7 van de Overeenkomst houdende oprichting van het Af.O.F. heeft gedaan op 31 maart, 30 juni, 30 september en 31 december van elk jaar vanaf de inwerkingtreding van de Resolutie.

(b) Iedere Deelnemende Staat aanvaardt de bepalingen van subparagraaf (a) van deze paragraaf voor zover de aanvaardig ervan vereist is volgens artikel 29 (3) van de Overeenkomst.

(c) Overeenkomstig artikel 27 (6) (b) hebben de verkiezingen voor de Raad van Beheer plaats tijdens de Jaarvergadering van de Raad van Gouverneurs van het Fonds in 1986.

9. De rechten en plichten van de Deelnemende Staten die overeenkomstig deze Resolutie bijkomende inschrijvingen verrichten, of van iedere andere Deelnemende Staat van de Bank of van het Fonds ten aanzien van de in deze Resolutie opgenomen bijkomende inschrijvingen, zijn, (behalve andersluidende bepalingen in deze Resolutie) dezelfde als die welke gelden voor de eerste inschrijvingen van de stichtende leden, die werden gedaan overeenkomstig artikel 6 van de Overeenkomst. Voor de door de huidige Resolutie toegestane bijkomende inschrijvingen wordt evenwel afgezien van de bepalingen van artikel 13 (1) en (2) van de Overeenkomst nopens de waarde van de activa, die niet toepasselijk zijn.

10. De inschrijvingen die het voorwerp uitmaken van de huidige Resolutie en die in de Bijlage tegenover de naam van de Deelnemende Staten staan vermeld, zijn door het Fonds vastgesteld overeenkomstig een conventioneel gewogen gemiddelde van de dagelijkse koersen van de respectieve munten — vastgesteld door het Internationaal Monetair Fonds — voor de periode van 4 februari tot 3 mei 1984.

dre voor compenser cette insuffisance à l'occasion du paiement de la tranche ou des tranches suivantes, et la condition préalable à la libération de la deuxième tranche de souscription sous réserve qui est indiquée en second lieu à l'alinéa (a) (ii) du présent paragraphe, sera modifiée pour réduire cette tranche au prorata du montant de la souscription assortie de réserve qui devient sans réserve.

7. Si, au cours de la Reconstitution, les retards apportés à effectuer le dépôt des instruments de souscription ou à remplir les conditions préalables stipulées au paragraphe 6 (a) de la présente Résolution provoquent ou menacent de provoquer une suspension des opérations de prêt au Fonds ou de l'empêcher de quelque autre façon d'atteindre dans une large mesure les objectifs de la Reconstitution, le Fonds convoquera une réunion de représentants des Etats Participants pour examiner la situation et étudier les moyens de remplir les conditions nécessaires à la reprise de ses opérations ou à la réalisation d'une grande partie des objectifs de la Reconstitution.

8. (a) Pour calculer la proportion des voix à laquelle un Etat Participant aura droit au titre de l'Article 29 (3) de l'Accord, chaque souscription additionnelle de cet Etat sera ajoutée, dans la mesure où le paiement a été effectué, à la souscription qu'il aura faite aux termes des articles 6 et 7 de l'Accord portant création du F.A.D., le 31 mars, le 30 juin, le 30 septembre et le 31 décembre de chaque année à partir de l'entrée en vigueur de la Résolution.

(b) Chaque Etat Participant a approuvé les dispositions de l'alinéa (a) du présent paragraphe, dans la mesure où son accord est requis aux termes de l'article 29 (3) de l'Accord.

(c) Conformément à l'article 27 (6) (b), les élections au Conseil d'administration auront lieu au cours de l'Assemblée annuelle du Conseil des Gouverneurs du Fonds en 1986.

9. Les droits et obligations des Etats Participants qui feront des souscriptions additionnelles conformément à la présente Résolution ainsi que ceux de tout autre Etat Participant de la Banque ou du Fonds pour ce qui concerne les souscriptions additionnelles prévues dans la présente Résolution, seront (sauf, si ladite Résolution en dispose autrement) identiques à ceux qui régissent les souscriptions initiales des membres fondateurs faites conformément à l'article 6 de l'Accord. Il est renoncé toutefois en ce qui concerne les souscriptions additionnelles autorisées par la présente Résolution, aux dispositions de l'article 13 (1) et (2) de l'Accord sur la valeur des avoirs qui ne seront pas applicables.

10. Les souscriptions qui font l'objet de la présente Résolution et qui sont indiquées dans l'Annexe vis-à-vis des noms des Participants ont été déterminées par le Fonds conformément à une moyenne conventionnelle pondérée des taux quotidiens des monnaies respectives — établie par le Fonds monétaire international — relative à la période du 4 février au 3 mai 1984.

Inschrijvingen op de Vierde wedersamenstelling

Souscription à la Quatrième reconstitution

Deelnemers — Participants	Verdeling der lasten — Répartition du fardeau (%)	Gelijkwaardig bedrag in F.R.E. (in miljoenen franken) — Montant équivalent en U.C.F. (en millions de francs)	Verbintenivaluta — Unité d'engagement	Wisselkoersen in F.R.E. — Taux de change en U.C.F.	In te schrijven bedrag — Montant à souscrire
A.O.B. — B.A.D. (1) . . .	2,270	34,050	B.T.R./D.T.S.	0,921052	31.361.821
Argentinië. — Argentine . . .	0,752	11,280	Peso	30,557335	344.686.739
Oostenrijk. — Autriche . . .	1,250	18,750	Oostenr. Schilling/ Sch. autr.	18,119655	339.743.531

Deelnemers — Participants	Verdeling der lasten Répartition du fardeau (%)	Gelijkwaardig bedrag in F.R.E. (in miljoenen franken) Montant équivalent en U.C.F. (en millions de francs)	Verbintenisvaluta Unité d'engagement	Wisselkoersen in F.R.E. Taux de change en U.C.F.	In te schrijven bedrag Montant à souscrire
België. — Belgique	1,700	25,500	Belg. Fr./Fr. Belg.	52,628049	1.342.015.249
Brazilië. — Brésil	1,250	18,750	Cruzeiros	1233,349380	23.125.300.875
Canada. — Canada	9,500	142,500	Can. \$/\$ Can.	1,233114	175.718.745
Denemarken. — Danemark . .	2,830	42,450	D. Kroon/Cour. dan.	9,425593	400.116.423
Finland. — Finlande	1,320	19,800	Fin. Mark/Mark. fin	5,522222	109.339.996
Frankrijk. — France	7,500	112,500	Franse Fr./F.F.	7,919642	890.959.725
Bondsrepubliek Duitsland. — République fédérale d'Alle- magne	9,000	135,000	B.T.R./D.T.S.	0,921052	124.342.020
Indië. — Inde	0,740	11,100	Rupce	10,494222	116.485.864
Italië. — Italie	7,250	108,750	Lire	1593,370100	173.279.000.000
Japan. — Japon	14,000	210,000	Yen	221,624384	46.541.120.640
Korea. — Corée	0,695	10,425	K. Won/Won. cor	773,320478	8.061.865.983
Koeweit. — Koweït	1,293	19,395	K. Dinar/Dinar kow.	0,284664	5.521.058
Nederland. — Pays-Bas . . .	2,390	35,847	Gulden/Florins	2,901194	104.000.000
Noorwegen. — Norvège . . .	3,540	53,100	N. Kroon/Cour. Norv.	7,386755	392.326.691
Portugal. — Portugal	0,633	9,500	P. Escudo/Escudo port.	129,367132	1.228.987.107
Saoedi-Arabië. — Arabie Saou- dite	2,740	41,100	US \$	0,972948	39.988.163
Spanje. — Espagne	1,565	23,475	Peseta	147,001450	3.450.859.039
Zweden. — Suède	4,760	71,400	Zw. Kroon/Cour. suéd.	7,639826	545.483.576
Zwitserland. — Suisse	4,000	60,000	Zwitserse Fr./ Franc suisse	2,122308	127.338.480
Verenigde Arabische Emiraten. — E.A.U. (2)	—	—	Dinar	3,571686	—
Verenigd Koninkrijk. — Royaume Uni	3,050	45,750	Pond Sterling £	0,676174	30.934.961
V.S.A. — E.U.A.	15,417	231,256	US \$	0,972948	225.000.000
Niet toegewezen. — Non alloué	0,555	8,322			

(1) De afgevaardigden hebben aangestipt dat de mogelijkheid bestaat dat de aangekondigde bijdrage van de Afrikaanse Ontwikkelingsbank in zijn geheel of gedeeltelijk kan vervangen worden door andere bijdragen die met dat doel zouden worden gedaan.

(2) De mededeling van de inschrijving van die deelnemer wordt verwacht.

(1) Les délégués ont noté que la possibilité existe que la contribution annoncée par la Banque africaine de Développement peut être remplacée en totalité ou en partie par d'autres contributions qui seraient faites à cette fin.

(2) L'annonce de la souscription de ce participant est attendue.